Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 196 (1696) ♦ П'ятниця, 17 жовтня 1997 року ♦ Ціна договірна

Диригент сидить на Банковій, або Скільки коштує варта біля кабінету Косаківського?

Старокиївський районний суд скасував рішення депутатських зборів Київської міської ради про дострокове припинення повноважень міського голови Л. Косаківського. Та коли судове рішення набуло чинності, цей же суд продовжив термін його оскарження. Годі вже й говорити про незалежність суду, коли на міському олімпі влади розгорнуто театр бойових дій. Тож і пресконференція міського голови Леоніда Косаківського перетворилася на гру в одні ворота.

(Закінчення на 2-й стор.).

Є проблеми з громадянством

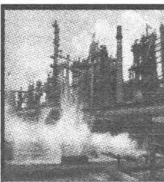
Голова Верховної Ради України Олександр Мороз прийняв Надзвичайного і Повноважного Посла Латвії в Україні Петеріса Вайварса у зв`язку з початком його роботи в нашій країні.

Під час розмови особливу увагу Олександр Мороз приділив проблемі отримання латвійського громадянства українцями, які живуть у цій державі. «Це — всього два відсотки населення Латвії, — зазначив Олександр Мороз, — і якби ваша держава поставилася з розумінням до цієї проблеми, то її можна було б швидко розв'язати. Звичайно, латвійська влада всіляко сприяє українській громаді, але відсутність громадянства створює у людей комплекс неповноцінності, обмежує їхні права». Петеріс Вайварс погодився, що політику отримання латвійського громадянства слід переглянути. Адже досі його отримали лише 4 відсотки цієї категорії населення.

Сторони також обговорили перспективи парламентського співробітництва й обмінялися поглядами на проблеми європейської безпеки та геополітики.



Програма телебачення 8-9



Ділова сторінка 11



«Очі й вуха» глави США 12

Час знімати бар'єри

Головною перешкодою на шляху до збільшення товарообігу між Україною та Киргизстаном є тарифні обмеження всередині Митного союзу Росії, Білорусі та Киргизстану, а також стягнення податку на додану вартість на ввезення українських товарів до РФ, заявив у Бішкеку Президент України Леонід Кучма.

Під час офіційного візиту до Киргизстану він провів переговори з президентом Аскаром Акаєвим. Вирішено поставити питання про зняття бар'єрів у торговельно-економічних відносинах у рамках СНД на саміті Співдружності 23 жовтня в Кишиневі.

І вітер, ставши на коліна, оплакує наші попелища





Перші сім тисяч радянських військовополонених з'явилися у Штукенброку-Зенне 10 липня 1941 року. Через три тижні, за повідомленнями СД (поліції безпеки), їх число сягнуло 123 тисяч. З полонених формували команди для роботи в шахтах і у сталеплавильній промисловості у Рурській області. То була справжня каторга, яка швидко робила зі здорової людини каліку, «доходягу». Тоді в'язнів повертали назад у Шталаг 326, де ще їх використовували на польових роботах і де вони невдовзі помирали.

(Закінчення на 13-й стор.).

На знімках: осінь 1941-го — черговий транспорт з радянськими військовополоненими прибув у Штукенброк-Зенне; кінець літа 1997-го — вояки трьох армій — німецької, української і великобританської — покладають вінки до стели-пам'ятника замученим в'язням у Шталазі 326.

Не за чутками

Дозрівав-дозрівав та й перезрів... скандал

Працівники Борщагівського хімфармзаводу, розташованого в одному з віддалених від столичного центру промислових мікрорайонів, два роки билися в пошуках захисту, апелюючи до ділового центру — адміністрації Президента та уряду. Але марно...

(Закінчення на 3-й стор.).

P. S.

○ Контрольний пакет акцій Луцького автозаводу продаватиметься на некомерційній основі.

○ У Донецькому арбітражному суді проходить слухання справи щодо заниження вартості майна Єнакіївського металургійного заводу під час приватизації у 1993 році.

○ Унаслідок аварії на газопроводі Амвросіївка — Горлівка — Слов'янськ п'ять міст Донецької області опинилися під загрозою від'єднання від газопостачання.

○ На околиці Запоріжжя прорвало каналізаційний колектор, через що зменшено подачу питної води для правобережної частини міста.

○ У Севастополі відкрито військово-морський госпіталь ВМС України.

Виграв — отримай з доставкою

22 шанувальники «Голосу України» з Миколаївської та Одеської областей виграли цінні призи у редакційній лотереї за підсумками передплати на друге півріччя нинішнього року. Серед виграшів — електропобутові прилади (електросепаратори «Ручай», електромлинки «Аркадія»), набори трикотажних виробів для жінок, дітей, напіввовняні чоловічі джемпери. Одне слово, речі — зовсім не зайві.

Умовами нашої лотереї доставка виграшів передплатникам не передбачена, вони мають одержувати речі в корпунктах чи безпосередньо у наших спонсорів.

Корпункт газети по Одеській та Миколаївській областях вирішив усе-таки «наблизити» виграші до передплатників. Лиш окремі з них, хто мешкає неподалік чи побував в Одесі у відрядженнях та в якихось особистих справах, одержали речі в корпункті. А більшість виграшів доставлено до місць їх постійного помешкання чи роботи. В одних випадках за допомогою пошти: посилками вислано всі трикотажні вироби. У других — автотранспортом корпункту.

(Закінчення на 13-й стор.).

ПЕРЕДПЛАТА - 98

У номер

«Інтер» тепер має історію

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз привітав працівників телевізійного каналу «Інтер» з нагоди першої річниці від дня його заснування.

«Телебачення України, — зазначено, зокрема, у вітальному листі, — має свою історію і традиції і водночас робить лише перші кроки в нових умовах як важлива складова нашої молодої суверенної, демократичної, правової держави... Рік існування телевізійного каналу «Інтер» засвідчив, що навіть за складних умов нашого сьогодення дійсно талановита, об'єктивна, кон'юнктурно не обтяжена й висококоморальна журналістика знаходить свого вдячного глядача, спонукає до роздумів і залишає по собі добрий спогад. Натомість будь-які авторські й технічні визиски, дешева сенсаційність не здатні врятувати передачу або цикл, якщо їм бракує справжньої публіцистики, художнього смаку, глибокого знання справи».

Живильне джерело — книга

Вітального листа та добірку книг для бібліотеки надіслав колективу української школи-гімназії міста Донецька Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

«Із задоволенням дізнався про початок роботи вашого навчального закладу, — зазначається в листі. —... Від освіченості молодих громадян, фахового рівня юнаків і дівчат, їх високої моралі і патріотизму залежатиме майбутнє країни, розвиток національної економіки, науки, освіти, культури.

Українські література, образотворче мистецтво, музика,— підкреслюється у привітанні, — беруть свої витоки з багатого і невичерпного джерела народної творчості. Водночас найвищі досягнення українських талантів є невід'ємною складовою людської цивілізації, розуму і праці інших народів, в першу чергу глибоко споріднених з нами — російського і білоруського. Наша сила і перспективи у взаємодопомозі і взаємозбагаченні. Не забуваймо мудрі слова Кобзаря: не цураймося свого і навчаймося чужого, якщо воно того варте».

Прес-служба Верховної Ради України.

Звернення до Президента України Кучми Л. Д.

Шановний Леоніде Даниловичу!

30 вересня 1997 року в газеті «Урядовий кур'єр» оприлюднено фрагмент виступу Прем'єр-міністра В. Пустовойтенка на засіданні колегії Державної податкової адміністрації України, присвяченому практиці застосування податковими органами майнової відповідальності за несплату податків та інших обов'язкових платежів до бюджету. У ході виступу Прем'єр-міністр заявив про рішення припинити виплату заробітної плати співробітникам арбітражних судів доти, доки суд істотно не поліпшить розгляд позовів податкової адміністрації. Цю заяву було мотивовано судовими рішеннями, винесеними не на користь податкових органів.

Президія Ради суддів України розцінює зазначену заяву Прем'єр-міністра як істотне порушення Конституції й законів України, як неповагу до суду, як замах на незалежність судової влади та спробу примусити суди вирішувати спори не за законом, а так, як цього бажає виконавча влада.

Згідно зі статтями 126, 129 Конституції України, статтею 3 Закону України «Про арбітражний суд» судді при здійсненні правосуддя незалежні і підкоряються лише законові, вплив на них у будь-який спосіб забороняється.

Відповідно до статті 130 Конституції України держава забезпечує фінансування та належні умови для функціонування судів і діяльності суддів, а в державному бюджеті окремо визначаються видатки на утримання судів. Отже, ніхто, в тому числі і Прем'єр-міністр держави, не вправі припинити фінансування судів.

Президія Ради суддів України заявляє рішучий протест проти заяви Прем'єр-міністра України як несумісної з принципами Конституції України і сподівається, що Ви, шановний Леоніде Даниловичу, як глава держави й гарант додержання Конституції, вживете заходів щодо офіційного спростування зазначеної заяви.

Президія Ради суддів України.

Як громади обиратимуть

Парламентська хроніка

Ранкове й денне засідання 16 жовтня

Проект закону про вибори депутатів місцевих рад та сільських, селищних, міських голів в Україні було подано на повторне перше читання. У ході доопрацювання проекту надійшло понад 80 поправок та пропозицій від народних депутатів, а також різних громадських організацій та об'єднань. Половину з них було враховано, ряд статей удосконалено; закон «схуд» завдяки поліпшенню змісту, а також вилученню деяких статей.

Виступи доповідача Романа Безсмертного та співдоповідача Олександра Стешенка не зняли гостроти у підходах до бачення суті закону. У дискусії взяли участь Василь Степенко, Олександр Лавринович, Віталій Шевченко, Павло Мовчан та деякі інші депутати.

Зокрема, проектом закону передбачено застосування змішаної виборчої системи. Але, говорили депутати, чи доцільно закладати її для різних рівнів та форм самоврядності? Гострі зіткнення позицій спричинило питання про право трудових колективів висувати своїх кандидатів до сільських та селищних рад. Слушною була думка про вироблення дійового механізму відкликання депутата. А також стосовно виборів голів районних та міських рад прямим голосуванням, що має стати гарантією їх захисту від волюнтаризму Президента та його представників на місцях.

Проект закону прийнято в першому читанні, його буде доопрацьовано з урахуванням змін та доповнень, внесених у ході обговорення.

Після перерви сесія розглянула проект закону про електроенергетику. Оскільки це було вже третє читання, документ достатньо відпрацьовано й основні спірні питання узгоджено. Проект закону одержав схвалення — 240 голосів «за». До нього внесено ряд доповнень. Зокрема, про відповідальність за невиправдані відключення постачальників перед споживачами, які регулярно сплачують за спожиту електроенергію. Це — крок до реального захисту прав споживача.

Розгляд Закону «Про зупинення спаду сільськогосподарського виробництва та продовольчого забезпечення країни у 1997—1998 роках» перенесено на наступний вівторок.

Обговорення проекту закону про адміністративно-територіальний устрій України (друге читання) у режимі постатейного голосування дозволило досить продуктивно просунутись щодо прийняття документа. Як зазначив доповідач Олександр Стешенко, після першого читання проект істотно доопрацьовано. Так, із 171 зауваження — 89 враховано повністю, 27 — частково. До 47 статей внесено зміни. Важливість цього закону, наголосив доповідач, полягає вже в тому, що його прийняття може мати істотний вплив на хід наступних виборів. Ряд статей викликав різночитання депутатського загалу. Та все ж і щодо спірних питань зрештою вдалося дійти згоди. Закон прийнято в цілому (248 голосів «за»).

На завершення засідання сесія прийняла проекти законів про ратифікацію угод про сприяння і взаємний захист інвестицій між урядом України та урядами Республіки Корея й Азербайджанської Республіки.

Іван ДМИТРЕНКО.

Рецепт для влади від Івана Тимченка

«У Конституцію треба заглядати, як у святці» — таку думку висловив голова Конституційного суду Іван Тимченко на прес-конференції, присвяченій першій річниці діяльності цього органу. І це рецепт для всіх гілок влади, а не тільки суддів КС. Адже лише за десять місяців поточного року до Конституційного суду на розгляд надійшло 3 тисячі 235 документів. Зокрема, 14 подань надійшло від Президента, 30 — від народних депутатів, 11 — від органів виконавчої державної влади. Конституційний суд виніс 97 ухвал. За даний період прийнято чотири рішення та 44 ухвали про відмову у відкритті провадження.

Про високу кваліфікацію Конституційного суду свідчить хоча б той факт, що третина суддів має ступінь доктора наук, стільки ж — кандидати наук, три — академіки, три — члени-кореспонденти Академії правових наук.

Іван Тимченко підкреслив, що Конституційний суд України вже починає здобувати міжнародний авторитет. Так, останнім часом розпочалися тісні контакти з Європейською конференцією конституційних судів. Ймовірно, що в першому чи другому кварталі наступного року Конституційний суд України стане членом цієї конференції, проминувши щабель асоційованості, хоча конституційні суди деяких інших країн «ходять» в асоційованих членах із 1994 року. А конституційним судам Республіки Білорусь та Хорватії відмовлено у членстві в конференції.

Журналістів вельми цікавили відповіді на ряд актуальних проблем і, зокрема, стосовно прийнятого днями Верховною Радою закону про вибори. Адже частина нинішніх депутатів Верховної Ради має намір звернутися до КС із поданням про відповідність його Конституції. Іван Тимченко зауважив, що, у разі надходження такого документа, він розглядатиметься, незалежно від ходу передвиборчої кампанії і від того, буде обрано склад Верховної Ради чи ні. Водночас він вельми хотів би, аби рішення Конституційного суду не використовувалися в політичній боротьбі.

Володимир КОРОЛЮК.

Диригент сидить на Банковій...

(Початок на 1-й стор.).

Діалогу журналістів з Леонідом Косаківським практично не відбулося. Бо група депутатів Київради, опонентів Леоніда Григоровича, обрушила на нього таку кількість запитань і претензій, що стало зрозуміло: депутати скористалися присутністю журналістів як свідків-спостерігачів суперечки. Перепалка інколи так загострювалася, що здавалося, от-от перетвориться на бійку. А ще з незрозумілих причин в залі не стало світла...

Протистояння, здається, досягло апогею. Очевидно, в київські справи втрутиться і Європейський суд (як відомо, відповідні структури Ради Європи засудили застосування силових дій для вирішення конфлікту й закликали українську владу відновити систему самоврядування в столиці згідно з демократичними нормами). До речі, незабаром Київ знову відвідає делегація зі Страсбурга, яка підготує свою оцінку розвитку подій в українській столиці для січневого засідання Ради Європи, що розгляне реакцію офіційного Києва на її рекомендації.

Леонід Косаківський наголосив: замість того, щоб шукати шляхи для усунення конфлікту, виконавча влада поглиблює його — зранку 15 жовтня до Київради підтягнули додаткові сили міліції на випадок, якщо Л. Косаківський спробує зайняти свій робочий кабінет.

На думку міського голови, сьогодні робиться все, щоб весняні вибори в столиці не відбулися. Виконавча влада прагне без втручання Київради безроздільно контролювати міське майно, зокрема нерухомість, земельне питання.

— Головний диригент київських подій сидить на Банковій, — заявив наприкінці прес-конференції Леонід Косаківський.

* * *

P. S. Біля дверей службового кабінету Л. Косаківського — вартові міліціонери з госпрозрахункових частин підрозділів МВС. Кожна година служби одного вартового коштує державі 6 гривень. Двері по черзі охороняють три міліціонери, а загалом задіяно десять охоронців порядку. Облога кабінету міського голови триває 5 місяців, тобто 130 днів. Отже вартування лише кабінету Л. Косаківського вже коштує платникам податків понад 180 тисяч гривень.

Спостерігаючи боротьбу навколо проблеми влади в столиці України, мимоволі думаєш: «Де той, хто зможе розв'язати цей вузол зла, що паралізував систему самоврядування в Києві?» Невже і справді на Банковій?

Віталій АБЛІЦОВ.

Президент отримав п'ятнадцять діб, і вже ніхто нікуди не квапиться

Темп, з яким парламент обговорював і враховував пропозиції Леоніда Кучми до закону про вибори народних депутатів, загальновідомий. Багато хто у сесійному залі наполягав зробити це «у пожежному порядку» з тим, щоб Президент мав хоч один день на ознайомлення і підписання — згідно із законом Леонід Кучма мав би до 15 жовтня закон підписати або накласти вето.

На цьому тлі заява глави адміністрації Президента Євгена Кушнарьова під час брифінгу для представників мас-медіа приголомшила. Він нагадав, що закон про вибори набере чинності з дня підписання його Президентом України, але... поспішати з цим Леонід Кучма не буде, оскільки після врахування парламентом пропозицій глави держави і народних депутатів це вже буде нова редакція цього закону. А відтак, згідно з Конституцією, Президент має на роздуми ще 15 днів, а парламент автоматично — 5 днів для того, щоб передавати цей прийнятий закон з вулиці Грушевського на вулицю Банкову.

Щоправда, Євген Кушнарьов зробив застереження, мовляв, у всій цій історії можливе існування якихось формальних моментів (треба розуміти, йдеться про недотримання норм законів й моралі), але, як він сказав, з доброї волі Верховної Ради і Президента цю проблему можна подолати...

Євген Кушнарьов дещо заспокоїв тим, що Леонід Данилович може підписати закон раніше, аніж за півмісяця, тобто, не робитиме виснажливої паузи для заніміліх, спітнілих і знервованих на старті партій, блоків й окремих громадян (підписання закону означає офіційний старт передвиборчої гонці).

Не хочеться вірити, що вся ця покваппливість Президента була звичайною спробою перевірити парламент «на швидкість реакції». Але тоді виникає запитання: навіщо Леоніду Кучмі було підганяти парламент, коли глава держави заздалегідь чудово знав дату своїх відвідин Казахстану й Киргизстану, як і те, що за міжнародною практикою у далеких чужих степах таких важливих для внутрішньополітичного життя своєї держави законів не підписують.

З огляду на такі можливі «перевірочки» парламенту не виключається можливість, що історія повториться і з бюджетним процесом. Як відомо, на нараді керівників депутатських комітетів, груп і фракцій було заявлено про те, що бюджет треба приймати на чинній податковій базі. Євген Кушнарьов під час брифінгу назвав це шляхом у нікуди. («Це не розв'яже жодної серйозної проблеми»). Тому, на його думку, вкрай потрібно приймати бюджет на новій податковій базі, ухваливши щонайменше 17 податкових законопроектів.

Знову парламенту пропонують з Банкової новий темп. Чи не виявиться це черговою «перевірочкою на швидкість реакції»?

Анатолій БЕНЬ.

Прожектерство на потоці...



НА РОЗГЛЯД Верховної Ради було подано проект Основних параметрів економічного й соціального розвитку України на 1998 рік. Документ розроблено на виконання постанови Верховної Ради від 3 липня 1997 року й виконано Міністерством економіки спільно з Міністерством фінансів, Національним банком та рядом інших центральних органів виконавчої влади. Це вже другий варіант проекту (перший було піддано нищівній критиці й відправлено на доопрацювання). Чи відповідає він поставленим вимогам: визначити життєво важливі пріоритети, розробити виважений механізм їх реалізації і, зрештою, стати мобілізуючим планом ефективного виведення економіки, зокрема нашого села, з глибокої кризи? Свою оцінку проектові основних параметрів та ситуації в аграрному секторі дав народний депутат України, голова новоствореної Спілки вітчизняних товаровиробників Василь СТЕПЕНКО.

— Пошлюся на такі ось «перли», які, на думку авторів проекту, треба сприймати як реальне прогнозування. А насправді це чистісіньке прожектерство! Вдумаймося: «У рослинництві зростання обсягів виробництва продукції відбудеться, головним чином, за рахунок оптимізації структури сільгоспугідь, переходу до ресурсо- і енергозбережного господарювання, підвищення врожайності сільськогосподарських культур». Оте ствердне «відбудеться» є не що інше, як видавати бажане за реальне. Цілком відповідально можу твердити, що зазначене зростання обсягів виробництва не відбудеться, бо це за нинішніх умов неможливо. І ось чому.

По-перше, ретельно розроблена й неухильно дотримувана система сівозмін нині грубо порушена. Поля не одержують потрібної кількості ні органічних добрив (бо поголів'я худоби по-варварськи «скинуто»), ні, тим більше, мінеральних (ціни на них зросли так, що туки стали недоступними). Через дорожнечу й нестачу гербіцидів землі забур'янено до стану «дикого поля», що різко знизило врожайність збіжжя. Нарешті, по Україні сотні тисяч гектарів щороку тепер залишаються не обробленими й не засіяними. То з якого ж дива відбудеться зростання обсягів виробництва?

Те саме можна сказати і про перспективи у тваринництві. Знаєте, у який спосіб автори проекту планують досягти підвищення обсягів виробництва тваринницької продукції? А ось як: «шляхом створення спеціалізованих масивів маточного поголів'я молочної і м'ясної худоби, а також «розширення лукопасовищного утримання худоби». Є над чим поміркувати і... посміятися. От, скажімо, що то воно за штукенція — «спеціалізовані масиви маточного поголів'я»? Досі ми знали маточні ферми, ферми-репродуктори. Нині вони стоять порожні і вщент розграбовані. А щодо отих «масивів»... Усе моє життя пов'язане з селом, але я не бачив ніяких «масивів». Тож нехай мені спершу їх покажуть, щоб видно було, чим нас ваблять «батьки»-обіцяльники.

А сміятися можна вже й тепер. Це щодо «розширення лукопасовищного утримання.» Звичайно, якщо схрестити нашу корівчинку з північним оленем і засіяти наші луки полярним ягелем, то тоді про запропоноване у проекті основних параметрів «підвищення» можна було б вести мову. А чого ж: вигнав один раз череду корово-оленів на травоягельне пасовище — і жодного клопоту: улітку травичку їстимуть, а взимку ягель з-під снігу копитами вигрібатимуть. Ото вже «розквітне» наше тваринництво! На основі новітньої теорії «спеціалізованих масивів»...

— Василю Івановичу, якщо без сміху (хоч і крізь сльози), то чого саме бракує названому проектові і на що слід було розробникам звернути особливу увагу?

— Це три «кити», наявність і життєвість яких реально могли б «вивезти» наше напівзруйноване сільське господарство на шлях відродження, а потім і нормального розвитку. Це: ретельно обчислена і всебічно виважена податкова система; система кредитів — цільових, під конкретну продукцію; інвестиційна система, вектор якої — підтримка вітчизняного товаровиробника, а не затягування його у невилазну залежність від іноземних «доброділ їв».

Мене не просто дивує, а вже обурює теза проекту: «Ключовими напрямами основних параметрів є посилення соціальної орієнтації економіки»... Про яке «посилення» йдеться, коли економіка — в лещатах кризи, тисячі підприємств стоять, а люди місяці не одержують зарплати навіть там, де хоч щось виробляють! Це — демагогія, окозамилювання, принизливе для правової держави, якою ми себе величаємо.

Ще одне: чи до «посилення соціальної орієнтації», коли сільськогосподарський виробник нині змушений сплачувати податки 38 видів!? Де у світі таке ще заведено? Немає такого здирства ніде...

Що ми плануємо зробити? Насамперед — прагнути створити найбільш сприятливі умови для роботи й виходу на український ринок сільськогосподарської техніки наших виробників. У який спосіб? Через забезпечення відповідної законодавчої бази, налагодження галузевої кооперації, залучення інвестицій на взаємовигідній основі. Важливо, поряд із випуском нової техніки, не цуратися наявної. Адже сьогодні в Україні є 380 тисяч тракторів, 42 тисячі кормозбиральних комбайнів, 12 тисяч кукурудзозбиральних, 17 — бурякозбиральних, понад 270 тисяч вантажних автомобілів та багато іншої техніки. Вона працюватиме ще п'ять-сім років. Отже, треба забезпечити їх запчастинами. Активно сприятимемо цьому. Наперекір заявам деяких «реформаторів», що майбутнє аграрного сектора — у масовій закупівлі імпортної техніки, яка, мовляв, краща за вітчизняну. Чи й справді? Щодо старої техніки — так. Але це не підстава, щоб не створювати власної досконалої техніки, а також кинути напризволяще наявну, яка ще може добре послужити, доки не спроможемося налагодити випуск нової. Такої, наприклад, як комбайни «Лан» та «Славутич», котрі вже сьогодні за визначальними позиціями мають переваги порівняно з зарубіжними аналогами.

Важливе місце в нашій роботі відводитимемо налагодженню системи технічного обслуговування сільгосптехніки. Деякі робочі схеми вже розроблено. Отже, не опускаючись до конфронтації з урядовими структурами, а навпаки, працюючи у взаємодії, наша спілка прагне створити найсприятливіші умови для власних товаровиробників. А відтак — для подолання кризи й реального відродження агропромислового комплексу.

Нещодавно група співзасновників спілки побувала на прийомі в міністра агропромислового комплексу Юрія Карасика. Ми виклали свої позиції, побажання і сподівання на взаєморозуміння та співпрацю з урядовими структурами. І мали повну підтримку. З'ясувалося також, що міністр вже ініціював проведення деяких зустрічних заходів. Найважливіший з них — створення державної лізингової компанії, з фондів якої мають фінансуватися цільові програми, зокрема — зі створення й випуску нової вітчизняної техніки для сільського господарства. Важливе місце матиме запровадження розгалуженої системи сервісного обслуговування техніки. Накреслюємо заходи для поліпшення кредитування та полегшення податкового тягаря на сільських товаровиробників. Одне слово, зустріч вселила оптимізм. Як то воно обернеться на практиці — ось головне. Але за будь-яких умов наша спілка готова до рішучих дій на захист інтересів вітчизняних товаровиробників, захист інтересів держави.

Розмову вів
Іван ДМИТРЕНКО.

Дозрівав-дозрівав та й перезрів... скандал

Не за чутками

(Початок на 1-й стор.).

Три роки тому підприємство, щоб вижити, шукало інвестиційної підтримки. Знайшло — в особі двох колишніх наших співвітчизників, а нині громадян США, які створили з борщагівцями СП. За рік спільного існування інвестори без особливих зусиль нажили в Києві мільйони доларів, «відстебнувши» до загального казана усього-на-всього капсульну машину, яку заводчани довго й боляче (адже на свої кревні куплено!) доводили до розуму. Коли невдахи-виробники ліків остаточно зрозуміли, як їх обкрутили навколо пальця, кинулися в усі впливові кінці з проханням позбавити їх цього головного болю — роботи в одній упряжці з американцями. Та ба! На всі скарги їм, образно кажучи, відповідали: «Бачили очі, що купували!». За статутними документами виходило так: у 800 працівників і у двох заокеанських партнерів —рівні майнові частки в СП. І доход, хочеш чи не хочеш, треба ділити порівну, попри те, що одні гнуть спини з ранку до ночі, випускаючи близько 50 найменувань лікарських засобів, а інші лише «вершки» збирають.

Борщагівці свої грошики вкладали у будівництво нових заводських корпусів, у розвиток технологій, а американці їм відверто натякали, що замір цей марний. Років через два, мовляв, прийдуть потужні американські фармафірми і проковтнуть «Борщагівку» з усіма потрухами. Потім збудують на її місці справді сучасний завод. Щоправда, українці там будуть уже не господарями, а найманими робітниками.

Така перспектива борщагівцям зовсім не всміхалася. Та й не їм одним. Працюючи на піднесенні, завод стільки податків сплачував, що вистачало на зарплату 20 тисячам бюджетників укупі з пенсіонерами. Щомісяця!

Але ці обставини зовсім нецікаві тим, хто настроєний на перекачування прибутку за кордон. У грі під назвою «інвестиції» у них є й свої козирі. Через недогляд чи незнання борщагівці ускочили в історію — яка тепер різниця. Договір є договір, і, порушуючи його, українська сторона створює прецедент — загрозу для всього інвестиційного процесу. А це не багато не мало — міжнародний скандал.

Звернення до Верховної Ради стало криком відчаю трудового колективу «Борщагівки». Представників заводу прийняв Голова парламенту Олександр Мороз. Але оскільки справа потребує серйозного вивчення, було прийнято спеціальну постанову про створення тимчасової слідчої комісії з перевірки обставин появи українсько-американського спільного підприємства, його діяльності та банкрутства. До складу комісії увійшли народні депутати України Іван Білас, Микола Пилипенко, Валентина Семенюк і Юрій Кармазін. Очолює комісію Євген Жовтяк. До 30 листопада їм належить докладно вивчити всі документи і представити Верховній Раді об'єктивну картину.

Проте скептики вже тепер схильні вважати, що під натиском звернень конгресменів, посла США до уряду та Президента України Борщагівський хімфармзавод, який зумів усетаки за час боротьби переоєструватися і стати українським, «поступиться» і змусять виконати кабальні договірні умови.

На недавніх відкритих зборах акціонерів заводу пролунали три можливі варіанти розвитку подій. Адміністрація, загартована в полум'ї перевірок законності перереєстрації і ведення справ на заводі, закликала заводчан не почуватися ніяково, а навпаки, згуртувати лави і діяти. «Ми на своїй землі й відстоюватимемо свої інтереси!» — скандували робітники.



На думку голови призначеної Верховною Радою слідчої комісії Євгена Жовтяка, «розлучення», навіть якщо воно бажане з однієї сторони, всетаки має бути цивілізоване і здійснюватися на законних підставах. Отож у будь-якому разі крапку зобов'язаний ставити тільки суд.

А ось з чим прийдуть до нього обидві сторони і чи прийдуть узагалі, зобов'язуємося вже ми розповісти своїм читачам.

Людмила МЕНЖУЛІНА.

Захищають. Тільки не співвітчизників

Ситуацію коментує народний депутат України, голова Державного комітету з медичної і мікробіологічної промисловості Юрій СПІЖЕНКО.

— У 1995 році, як тільки я став працювати в комітеті, туди звернулося керівництво заводу з проханням розібратися з проблемами, що виникли в діяльності СП. Нас передусім зацікавило, як взагалі стало можливе укладення такого дивного договору. Інвестиція далеко не відповідає тим 50%, що належать інвестору. Поставлені всього-на-всього капсульна машина вартістю 150 тис. доларів і невеликий апарат для роботи в лабораторних умовах (не дорожче 15 тисяч доларів). А основні фонди заводу становлять 6—7 млн. доларів. То про що тут говорити?! Проте ми розмовляли з представниками обох сторін. Звичайно ж, інтереси в них різні.

Хоч як парадоксально, ні одна інстанція, куди ми потім зверталися з проханням захистити вітчизняного виробника, не захотіла слідом за нами докладно розібратися в тому, що відбувається, і врахувати всі обставини на час укладання договору. А зверталися ми до уряду, до Арбітражного суду, до СБУ...

Півтора року колектив заводу перебував ніби у підвішеному стані і, можна сказати, зневірився в перемозі справедливості. Тільки з приходом Генпрокурора Григорія Ворсінова ми відчули належну увагу і об'єктивний підхід до ведення цієї справи. Організовані за його дорученням перевірки доводили, що СП створено з порушенням закону і, найімовірніше, не з вини підприємства. Але Арбітражний суд (відбулося декілька засідань) підтримував тільки американську сторону.

Я хотів би віддати належне виконувачу обов'язків Генпрокурора Олегу Литваку, який в даний момент зайняв у цій справі державницьку позицію.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про порядок висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування в Україні засобами масової інформації

Цей Закон відповідно до Конституції України визначає порядок всебічного і об`єктивного висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування засобами масової інформації і захисту їх від монопольного впливу органів тієї чи іншої гілки державної влади або органів місцевого самоврядування, є складовою частиною законодавства України про інформацію.

РОЗДІЛ I
Загальні положення

Стаття 1. Визначення термінів

У цьому Законі вживаються терміни у такому значенні:

висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування в Україні — одержання, збирання, створення, поширення, використання і зберігання інформації про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування, задоволення інформаційних потреб громадян, юридичних осіб про роботу цих органів;

засіб масової інформації органу державної влади чи органу місцевого самоврядування — засіб масової інформації, засновником (співзасновником) якого є орган державної влади або орган місцевого самоврядування і який повністю або частково утримується за рахунок державного чи місцевих бюджетів;

порядок висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування — розклад, обсяг, форми і методи оприлюднення відомостей про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування в межах визначених цим Законом квот часу, газетних (журнальних) площ та виділених коштів;

офіційні друковані видання органів державної влади та органів місцевого самоврядування — видання, які спеціально видаються органами державної влади та органами місцевого самоврядування (відомості, бюлетені, збірники, інформаційні листки тощо) для інформування про свою діяльність;

інформаційні служби органів державної влади та органів місцевого самоврядування — структурні підрозділи цих органів, що виконують інформаційно-аналітичні функції та забезпечують зв`язки із засобами масової інформації, громадськістю;

офіційна інформація органів державної влади та органів місцевого самоврядування (далі — офіційна інформація) —офіційна документована інформація, створена в процесі діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування, яка доводиться до відома населення в порядку, встановленому Конституцією України, Законом України «Про інформацію», цим Законом.

Стаття 2. Загальні засади висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування засобами масової інформації

Засоби масової інформації України відповідно до законодавства України мають право висвітлювати всі аспекти діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування. Органи державної влади та органи місцевого самоврядування зобов`язані надавати засобам масової інформації повну інформацію про свою діяльність через відповідні інформаційні служби органів державної влади та органів місцевого самоврядування, забезпечувати журналістам вільний доступ до неї, крім випадків, передбачених Законом України «Про державну таємницю», не чинити на них будь-якого тиску і не втручатися в їх виробничий процес. Засоби масової інформації можуть проводити власне дослідження і аналіз діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування, їх посадових осіб, давати їй оцінку, коментувати.

Розрив чи змішування змісту офіційної інформації, що оприлюднюється, коментарями засобу масової інформації або журналістом не допускається.

Право висвітлення і коментування діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування, подій державного життя в Україні гарантується Конституцією, цим Законом, іншими законами України.

Стаття 3. Акредитація журналістів і технічних працівників засобів масової інформації при органах державної влади та органах місцевого самоврядування

Акредитація журналістів і технічних працівників засобів масової інформації при органах державної влади та органах місцевого самоврядування здійснюється в цих органах шляхом їх реєстрації на підставі офіційного подання засобу масової інформації до відповідного органу державної влади чи органу місцевого самоврядування або за заявою журналіста і технічного працівника з пред`явленням ними відповідних документів, що підтверджують їх професійний фах, або рекомендації професійного об`єднання журналістів.

Орган, при якому акредитовано журналіста і технічного працівника, заздалегідь інформує їх про важливі заходи, плани, організаційно сприяє виконанню ними професійних обов`язків.

Порядок допуску журналістів і технічних працівників до приміщення органу державної влади чи органу місцевого самоврядування, доступу до інформації та їх документів і технічних засобів визначається законодавством України і з урахуванням загального режиму (регламенту) роботи цього органу, умов і можливостей, які він має реально. Про цей порядок заздалегідь повідомляється акредитованим журналістам і технічним працівникам; їм видається посвідчення (перепустка) на право входу у приміщення органу державної влади чи органу місцевого самоврядування. У разі порушення цього порядку акредитованим журналістом або технічним працівником засобу масової інформації їх акредитація може бути припинена за рішенням органу державної влади чи органу місцевого самоврядування, при якому вони акредитовані. Письмове повідомлення із зазначенням підстав припинення акредитації вручається журналісту чи технічному працівнику засобу масової інформації і таке ж повідомлення одночасно надсилається до засобу масової інформації, в якому вони працюють. Журналіст, технічний працівник, редакція засобу масової інформації, який вони представляють, можуть оскаржити це рішення органу державної влади чи органу місцевого самоврядування в судовому порядку.

Стаття 4. Мова поширення інформації про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування

Мова поширення інформації про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування визначається відповідно до Конституції України та Закону України «Про мови в Україні». У разі поширення офіційної інформації іншими мовами органи державної влади та органи місцевого самоврядування забезпечують автентичний переклад з державної мови на іншу мову, на якій поширюється ця інформація. Засобам масової інформації забороняється самостійний переклад офіційної інформації з державної мови на іншу мову.

Стаття 5. Порядок фінансування засобів масової інформації по висвітленню діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування

Порядок фінансування засобів масової інформації по висвітленню діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування, засновниками чи співзасновниками яких є ці органи, визначається в договорах між органами державної влади та органами місцевого самоврядування і редакціями засобів масової інформації, а також в статутах редакцій цих засобів масової інформації.

Недержавні засоби масової інформації висвітлюють діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування на умовах, передбачених в укладеній між цими органами і редакціями засобів масової інформації угоді. Якщо така угода не укладена, то редакція недержавного засобу масової інформації має право самостійно, відповідно до законодавства України, висвітлювати діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування, визначаючи в своєму статуті джерела фінансування витрат на це висвітлення.

Органи державної влади та органи місцевого самоврядування в межах коштів, передбачених у державному або місцевих бюджетах на висвітлення їх діяльності, формують замовлення засобам масової інформації на:

створення спеціальних звітів і репортажів про важливі події, що відбуваються в державі, про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування;

проведення прямих теле- і радіотрансляцій про їх діяльність;

організацію систематичних (проблемних, тематичних) теле- і радіопередач та сторінок (рубрик) у друкованих засобах масової інформації;

створення та поширення інформації, авторських матеріалів про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування роз`яснювального характеру;

запис і зберігання відео- і аудіоматеріалів про висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування.

Видатки та фінансування засобів масової інформації щодо висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування передбачаються у Державному бюджеті України та в місцевих бюджетах окремо.

Органи державної влади та органи місцевого самоврядування у своїх кошторисах зобов`язані передбачати витрати на висвітлення своєї діяльності засобами масової інформації.

РОЗДІЛ II
Інформаційні служби та засоби масової інформації органів державної влади та органів місцевого самоврядування в Україні

Стаття 6. Інформаційні служби органів державної влади та органів місцевого самоврядування

Інформація про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування може отримуватися засобами масової інформації від цих органів безпосередньо або через їх інформаційні служби чи бути зібрана працівниками засобів масової інформації.

Інформаційні служби (інформаційні управління, інформаційно-аналітичні підрозділи, прес-служби, пресцентри, управління і центри громадських зв`язків, пресбюро, прес-секретарі та пресаташе з відповідним апаратом) органів державної влади та органів місцевого самоврядування збирають, аналізують, обробляють та оперативно надають інформацію про діяльність цих органів у повному обсязі засобам масової інформації, крім випадків, передбачених Законом України «Про державну таємницю».

Для висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування їх інформаційні служби мають право використовувати такі форми підготовки та оприлюднення інформації:

випуск і поширення бюлетенів (спеціальних бюлетенів), прес-релізів, оглядів, інформаційних збірників, експрес-інформації тощо;

проведення прес-конференцій, брифінгів, організація інтерв`ю з керівниками органів державної влади та органів місцевого самоврядування для працівників вітчизняних і зарубіжних засобів масової інформації;

підготовка і проведення теле- і радіопередач;

забезпечення публікацій (виступів) у засобах масової інформації керівників або інших відповідальних працівників органів державної влади та органів місцевого самоврядування;

створення архівів інформації про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування;

інші форми поширення офіційної інформації, що не суперечать законодавству України.

Стаття 7. Засоби масової інформації органів державної влади та органів місцевого самоврядування

Органи державної влади та органи місцевого самоврядування мають право засновувати або бути співзасновниками друкованих чи аудіовізуальних засобів масової інформації в порядку, встановленому законодавством України, і в межах коштів, що виділяються з державного чи місцевих бюджетів на висвітлення їх діяльності, або за рахунок перерозподілу коштів, що виділяються на забезпечення функціонування цих органів.

Стаття 8. Висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування інформаційними агентствами

Інформаційні агентства, створені в Україні відповідно до Закону України «Про інформаційні агентства», мають право на поширення інформації про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування.

Інформаційні агентства України, незалежно від їх виду, відповідно до Конституції України і Закону України «Про інформаційні агентства» на договірних засадах збирають, обробляють, створюють, готують до поширення офіційну інформацію про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування, випускають і розповсюджують інформаційну продукцію про діяльність цих органів. Державні інформаційні агентства систематично інформують громадськість про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування, перебування вищих посадових осіб у робочих поїздках по Україні, а також про візити офіційних державних делегацій і вищих посадових осіб в інші країни, прийом зарубіжних офіційних делегацій і посадових осіб інших держав.

На вимогу Президента України, Голови Верховної Ради України, Прем`єр-міністра України, Голови Верховного Суду України та Голови Конституційного Суду України державні інформаційні агентства зобов`язані передавати тексти їх екстрених виступів та заяв з важливих питань державного життя.

РОЗДІЛ III
Форми і порядок висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування в Україні аудіовізуальними засобами масової інформації

Стаття 9. Висвітлення діяльності Верховної Ради України

Порядок і форми обов`язкового висвітлення діяльності Верховної Ради України

аудіовізуальними засобами масової інформації визначаються окремою Постановою Верховної Ради України на кожну поточну сесію Верховної Ради України в межах трьох відсотків від річного обсягу часу загальнонаціонального каналу, на якому здійснюється мовлення.

Стаття 10. Висвітлення діяльності Президента України

Національна телекомпанія України і Національна радіокомпанія України висвітлюють діяльність Президента України як безпосередньо, так і шляхом оприлюднення офіційної інформації, отриманої від Прес-служби Президента України.

Обов`язковому висвітленню в аудіовізуальних засобах масової інформації підлягають: звернення Президента України з посланнями до народу та щорічними і позачерговими посланнями до Верховної Ради України про внутрішнє та зовнішнє становище України; участь Президента України в офіційних заходах, що проводяться в державі; ведення переговорів та укладення міжнародних договорів України при здійсненні керівництва зовнішньоекономічною діяльністю держави; репортажі про офіційні візити в інші країни та прийоми делегацій і посадових осіб з інших держав; участь у пленарних засіданнях Верховної Ради України, в засіданнях Кабінету Міністрів України, в робочих нарадах з представниками органів державної виконавчої влади та органів місцевого самоврядування; видані Президентом України укази і розпорядження; робочі поїздки по країні та інше.

Стаття 11. Висвітлення діяльності Кабінету Міністрів України, центральних та місцевих органів виконавчої влади

У засобах масової інформації висвітлюються засідання Кабінету Міністрів України, на яких розглядаються питання, що належать до його конституційних повноважень; видані постанови і розпорядження, заяви Кабінету Міністрів України та Прем`єр-міністра України; наради з широкого кола соціально-економічних та регіональних питань; візити офіційних урядових делегацій України за кордон, їх участь у міжнародних форумах, а також перебування в Україні офіційних іноземних урядових делегацій; проведення загальнодержавних і міжнародних заходів, організація яких покладається на Кабінет Міністрів України.

Інформація про діяльність Кабінету Міністрів України, центральних і місцевих органів виконавчої влади здійснюється у формі офіційних повідомлень, репортажів, коментарів та інтерв`ю членів Кабінету Міністрів України і керівників центральних та місцевих органів виконавчої влади, прес-конференцій, брифінгів, «круглих столів», щотижневих інформаційних аналітичних передач.

Рішення про повну теле- і радіотрансляцію або розширений теле- і радіозвіт про засідання Кабінету Міністрів України чи проведення інших важливих державних заходів, організація яких покладається на Кабінет Міністрів України, приймає Прем`єр-міністр України не пізніш як за добу до часу теле- і радіотрансляції, за винятком окремих непередбачених надзвичайних ситуацій, коли теле- і радіотрансляція здійснюється негайно.

Діяльність місцевих органів виконавчої влади висвітлюється регіональними телерадіоорганізаціями. Місцеві органи виконавчої влади укладають відповідні угоди на висвітлення їх діяльності з регіональними телерадіоорганізаціями за рахунок місцевих бюджетів.

Стаття 12. Висвітлення діяльності судів загальної юрисдикції України та Конституційного Суду України

Висвітлення діяльності судів загальної юрисдикції України та Конституційного Суду України здійснюється аудіовізуальними засобами масової інформації на засадах укладених між ними угод та з урахуванням специфіки роботи цих судів.

Стаття 13. Порядок висвітлення діяльності районних і обласних рад, Київської та Севастопольської міських рад

Висвітлення діяльності районних і обласних рад, Київської та Севастопольської міських рад здійснюється на засадах замовлень чи укладених угод з відповідними державними або недержавними телерадіоорганізаціями.

Стаття 14. Офіційні виступи і заяви вищих посадових осіб держави

На вимогу Президента України, Голови Верховної Ради України, Прем`єр-міністра України, Голови Верховного Суду України, Голови Конституційного Суду України Національна телекомпанія України і Національна радіокомпанія України зобов`язані надавати їм позачергово прямий ефір для екстрених офіційних виступів. Фінансування витрат на ці заходи поза квотою часу здійснюється з державного бюджету.

Стаття 15. Обов`язкові теле- і радіопередачі

Державні аудіовізуальні засоби масової інформації загальнодержавного рівня зобов`язані оперативно забезпечувати в межах державного замовлення поширення таких теле- і радіопередач:

відкриття першого засідання сесії Верховної Ради України нового скликання;

звернень Президента України до народу України та його щорічних і позачергових послань до Верховної Ради України, заяв Верховної Ради України, Кабінету Міністрів України, Верховного Суду України та Конституційного Суду України;

церемонії складення присяги народові новообраним Президентом України на урочистому засіданні Верховної Ради України;

відкриття першого засідання новосформованого Кабінету Міністрів України.

Державні телерадіоорганізації зобов`язані забезпечити розповсюдження цих передач у регіонах, на які вони здійснюють мовлення.

Стаття 16. Висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування в інформаційних програмах

Національна телекомпанія України і Національна радіокомпанія України включають до інформаційних програм у день, коли відбувалася відповідна подія, повідомлення про:

особливо актуальні рішення Верховної Ради України, Президента України, Кабінету Міністрів України, Верховного Суду України, Конституційного Суду України;

звернення і послання Президента України, заяви Верховної Ради України, Кабінету Міністрів України, Верховного Суду України та Конституційного Суду України;

міжнародні контакти та переговори в Україні і за кордоном Президента України, Голови Верховної Ради України, делегацій Кабінету Міністрів України, офіційні візити парламентських делегацій, глав іноземних держав та урядів до України;

прес-конференції, важливі зустрічі з громадянами та виступи Президента України, Голови Верховної Ради України, Прем`єр-міністра України, Голови Верховного Суду України та Голови Конституційного Суду України;

інші суспільно значимі факти діяльності органів державної влади України;

важливі факти діяльності органів місцевого самоврядування.

Стаття 17. Створення інформаційних відео- і аудіозаписів про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування та їх зберігання в державних архівах

Інформаційні служби органів державної влади та органів місцевого самоврядування самостійно або за допомогою Національної телекомпанії України і Національної радіокомпанії України здійснюють відео- та аудіозаписи засідань Верховної Ради України, офіційних заходів за участю Президента України, засідань Кабінету Міністрів України, Верховного Суду України, Конституційного Суду України. Для таких записів встановлюється безстроковий режим зберігання у державних архівах. Записи заходів закритого типу здійснюються та зберігаються відповідно до вимог законодавства України.

Відео- та аудіозаписи про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування, що зберігаються в державних архівах, можуть використовуватися громадянами України і журналістами відповідно до Закону України «Про Національний архівний фонд і архівні установи» та Закону України «Про державну таємницю».

Норми цієї статті не обмежують права акредитованих журналістів і технічних працівників здійснювати власний відео- та аудіозапис на засіданнях, нарадах, інших офіційних заходах для власних архівів.

Стаття 18. Інші теле- і радіопередачі про діяльність органів державної влади України та органів місцевого самоврядування

Державні аудіовізуальні засоби масової інформації в процесі формування програмної політики повинні передбачати в інших програмах всебічне і об`єктивне інформування населення про принципи державного устрою, основні напрями внутрішньої і зовнішньої політики України, роботу органів державної влади та органів місцевого самоврядування, позиції депутатських груп і фракцій у Верховній Раді України, окремих народних депутатів України, про програму діяльності Кабінету Міністрів України, розгляд справ і розв`язання спорів судами.

Стаття 19. Регламент висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування

Для висвітлення діяльності органів кожної із гілок державної влади та органів місцевого самоврядування в Україні в обсягах державного замовлення Національній телекомпанії України і Національній радіокомпанії України відводиться три відсотки від річного обсягу часу загальнонаціонального каналу, на якому здійснюється мовлення. У разі проведення спільних заходів цих органів квота часу для їх висвітлення розподіляється порівну.

РОЗДІЛ IV

Порядок висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування в Україні друкованими засобами масової інформації

Стаття 20. Висвітлення діяльності органів державної влади друкованими засобами масової інформації

Діяльність Верховної Ради України, Президента України, Кабінету Міністрів України, міністерств та інших центральних органів виконавчої влади, Верховного Суду України, Конституційного Суду України висвітлюється в друкованих засобах масової інформації загальнодержавної та зарубіжної сфери розповсюдження на умовах, визначених у договорах між органами державної влади і редакціями цих друкованих засобів масової інформації.

У друкованих засобах масової інформації регіональної і місцевої (обласні, міські, районні) сфери розповсюдження оприлюднюються відомості про діяльність органів державної влади, що спеціально готує і надсилає їм державне інформаційне агентство (ДІНАУ) за рахунок коштів, виділених у державному бюджеті на зазначені цілі.

Стаття 21. Висвітлення діяльності місцевих органів державної влади та органів місцевого самоврядування в друкованих засобах масової інформації

Діяльність місцевих органів державної влади та органів місцевого самоврядування висвітлюється в друкованих засобах масової інформації регіональної та місцевої сфери розповсюдження на умовах, визначених у договорах між цими органами і редакціями зазначених друкованих засобів масової інформації.

Стаття 22. Опублікування офіційних документів органів державної влади та органів місцевого самоврядування

Закони України, постанови Верховної Ради України, укази та розпорядження Президента України, постанови та розпорядження Кабінету Міністрів України, постанови Верховного Суду України та Конституційного Суду України, рішення органів місцевого самоврядування, інші нормативно-правові акти публікуються в офіційних виданнях (відомостях, бюлетенях, збірниках, інформаційних листках тощо) та друкованих засобах масової інформації відповідних органів державної влади та органів місцевого самоврядування. Недержавні друковані засоби масової інформації мають право оприлюднювати офіційні документи органів державної влади та органів місцевого самоврядування відповідно до законодавства України і на засадах, передбачених укладеною угодою між цими органами та редакціями друкованих засобів масової інформації.

Стаття 23. Особливості висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування, виступів народних депутатів України в друкованих засобах масової інформації

Для висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування, виступів народних депутатів України, депутатів сільських, селищних, районних, міських і обласних рад в державних друкованих засобах масової інформації, що фінансуються відповідно за рахунок державного або місцевих бюджетів, відводиться не більше 20 відсотків газетної площі кожного номера. У недержавних друкованих засобах масової інформації відомості про діяльність органів державної влади та органів місцевого самоврядування, виступи депутатів усіх рівнів можуть друкуватися на договірних засадах відповідно до законодавства України.

РОЗДІЛ V

Відповідальність за порушення законодавства України про порядок висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування в Україні

Стаття 24. Відповідальність за порушення законодавства України про порядок висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування

Особи, винні в порушенні законодавства України про порядок висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування засобами масової інформації, несуть дисциплінарну, цивільно-правову, адміністративну та кримінальну відповідальність відповідно до законодавства України.

Стаття 25. Підстави відповідальності за порушення цього Закону

Порушеннями цього Закону вважаються всі допущені в процесі висвітлення діяльності органів державної влади та місцевого самоврядування засобами масової інформації відступи від його норм та положень, а також порушення, зазначені в статті 47 Закону України «Про інформацію», статті 34 Закону України «Про інформаційні агентства», статті 41 Закону України «Про друковані засоби масової інформації (пресу) в Україні» та статті 46 Закону України «Про телебачення і радіомовлення».

Стаття 26. Розгляд спорів

Спори, які виникають у зв`язку з порушенням порядку висвітлення діяльності органів державної влади та органів місцевого самоврядування засобами масової інформації, вирішуються судом, іншими державними органами у межах їх компетенції та відповідно до порядку, встановленого законодавством України.

РОЗДІЛ VI

Прикінцеві положення

1. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

2. Кабінету Міністрів України привести свої рішення у відповідність із цим Законом у тримісячний термін.

Президент України
Л.КУЧМА.

м. Київ,
23 вересня 1997 року.

Згідно з Регламентом Верховної Ради України закони та інші акти, надруковані в «Голосі України», є офіційною публікацією.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про Національну раду України з питань телебачення і радіомовлення

Цей Закон відповідно до Конституції України, Закону України «Про телебачення і радіомовлення» та інших законодавчих актів України визначає правові засади діяльності Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення (далі —Національна рада), її статус, компетенцію, повноваження, функції та порядок їх здійснення.

РОЗДІЛ I
Загальні положення

Стаття 1. Статус Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення

Національна рада є конституційним, постійно діючим позавідомчим державним органом, підзвітним Верховній Раді України та Президентові України.

Національна рада створюється з метою забезпечення свободи слова і масової інформації, прав та законних інтересів споживачів (телеглядачів і радіослухачів), виробників і розповсюджувачів масової звукової, візуальної, аудіовізуальної інформації і даних, розробки і здійснення державної політики ліцензування телерадіомовлення, раціонального використання природно обмеженого радіочастотного ресурсу держави, реалізації та контролю за додержанням законодавства України в сфері телебачення і радіомовлення.

Національна рада діє в інтересах суспільства і є самостійною в межах повноважень, визначених Конституцією України та законами України.

Національна рада є юридичною особою, має свою печатку із своїм найменуванням та зображенням Державного Герба України.

Стаття 2. Основні завдання Національної ради

Основними завданнями Національної ради є:

захист прав громадян на свободу думки і слова, на вільне виявлення своїх поглядів і переконань, передбачених Конституцією України, законодавчими актами в сфері аудіовізуальних засобів масової інформації;

забезпечення виконання телерадіоорганізаціями вимог чинного законодавства України в сфері телебачення і радіомовлення, реклами, авторського права і суміжних прав та контроль за його додержанням;

участь у реалізації державної політики в сфері телебачення і радіомовлення;

розробка та здійснення державної політики ліцензування телерадіомовлення;

контроль за формуванням, раціональним розміщенням та виконанням державного замовлення Національній телекомпанії України, Національній радіокомпанії України та іншим телерадіоорганізаціям;

забезпечення державної підтримки аудіовізуальних засобів масової інформації України у їх становленні та розвитку;

розгляд у встановленому порядку заяв телерадіоорганізацій на отримання ліцензій; видача на конкурсній основі ліцензій на мовлення, кабельне мовлення, ретрансляцію, проводове (кабельне) мовлення; контроль за дотриманням телерадіоорганізаціями умов ліцензії;

гармонійний розподіл та контроль за ефективним використанням радіочастотного ресурсу держави, виходячи з інтересів суспільства, особи та національних телерадіоорганізацій;

застосування в межах своїх повноважень заходів адміністративного характеру щодо телерадіоорганізацій —порушників чинного законодавства України;

сприяння діяльності і розвитку національних телерадіовиробників і організацій, які їх об`єднують, у їх становленні та розвитку, створення національної конкурентоспроможної продукції та освоєння нових ринків її реалізації, входженню України у світовий інформаційний простір;

здійснення державної реєстрації аудіовізуальних засобів масової інформації (телерадіоорганізацій) як суб`єктів інформаційної діяльності;

недопущення монополізації аудіовізуальних засобів масової інформації;

захист телерадіоорганізацій від тиску владних структур, а також політичних, релігійних, фінансових та економічних кіл суспільства;

прогнозування і сприяння включенню вітчизняних аудіовізуальних засобів масової інформації до світового інформаційного простору і їх переходу до міжнародних (європейських) стандартів;

аналіз розвитку телекомунікаційної ситуації в країні та у світі, розробка і подання пропозицій щодо вдосконалення чинного законодавства про телебачення і радіомовлення;

сприяння збалансованому наповненню телерадіоканалів інформаційними, культурологічними, просвітницькими і розважальними програмами;

організація соціологічних досліджень щодо популярності та якості створених телерадіоорганізацій (телерадіовиробниками) України програм та передач;

організація підвищення професійного рівня працівників апарату Національної ради та телерадіоорганізацій;

сприяння телерадіоорганізаціям в організації і проведенні конкурсів культурно-просвітницьких передач з визначення кращих оригінальних передач та сприяння телерадіоорганізаціям у розробці та реалізації програмної політики, що відповідає національним інтересам України;

організація проведення науково-технічних, технологічних та інших досліджень з проблем діяльності аудіовізуальних засобів масової інформації та сприяння їх технічному розвитку;

підтримка контактів з аналогічними установами інших країн, які спеціалізуються у сфері аудіовізуальних засобів масової інформації;

аналіз пропозицій і зауважень телеглядачів і радіослухачів щодо діяльності телерадіоорганізацій України, розробка і вжиття відповідних заходів;

визначення порядку використання телерадіоорганізаціями України європейських та інших зарубіжних програм відповідно до міжнародних норм та чинного законодавства України.

Забезпечення відповідно до світових стандартів розвитку, якісного стану телебачення і радіомовлення, зростання професійного, художнього, морально-етичного, естетичного та еколого-освітнього рівня програм і передач радіоорганізацій, захист національної безпеки України в інформаційній сфері — є пріоритетом діяльності Національної ради.

Стаття 3. Законодавство України про Національну раду

Національна рада у своїй діяльності керується Конституцією України, Законом України «Про телебачення і радіомовлення», цим Законом, іншими актами законодавства.

Стаття 4. Принципи діяльності Національної ради

Діяльність Національної ради грунтується на принципах законності, ідеологічного і політичного плюралізму, дотримання загальновизнаних норм моралі, гласності, колегіальності, об`єктивності, науковості і компетентності, дотримання міжнародних зобов`язань України в сфері інформаційного обміну, повноти і всебічного розгляду справ та обгрунтованості прийнятих нею рішень.

Національна рада не може уповноважити члена Національної ради, апарат Національної ради чи будь-яке інше формування або особу виконувати функції, покладені на Національну раду.

РОЗДІЛ II
Склад національної ради та порядок її формування

Стаття 5. Склад Національної ради

Національна рада складається з восьми осіб:

чотири члени Національної ради призначаються Верховною Радою України і чотири члени Національної ради — Президентом України.

Повноваження члена Національної ради починаються з моменту його призначення і тривають чотири роки, за винятком випадків, передбачених цим Законом.

Одна і та сама особа не може бути членом Національної ради більше, ніж два строки підряд.

Стаття 6. Призначення членів Національної ради Верховною Радою України

Верховна Рада України призначає членів Національної ради шляхом голосування.

Пропозиції щодо кандидатур на посаду членів Національної ради вносить Голова Верховної Ради України за поданням відповідного комітету Верховної Ради України з урахуванням пропозицій депутатських груп (фракцій) Верховної Ради України та об`єднань громадян.

Призначеними на посаду членів Національної ради вважаються кандидати, які набрали при рейтинговому голосуванні найбільшу кількість голосів народних депутатів від конституційного складу Верховної Ради України. Якщо кілька кандидатів набрали однакову кількість голосів, що перевищує необхідну кількість членів Національної ради, щодо цих кандидатів проводиться повторне рейтингове голосування.

За результатами голосування Головою Верховної Ради України підписуються постанови про призначення членів Національної ради.

Стаття 7. Призначення членів Національної ради Президентом України

Президент України проводить консультації з Прем`єр-міністром України та керівниками відповідних міністерств щодо кандидатур на посаду членів Національної ради.

Призначеною на посаду члена Національної ради Президентом України вважається особа, про призначення якої видано відповідний Указ Президента України.

Стаття 8. Ротація членів Національної ради

За поданням Голови Верховної Ради України чи Президента України здійснюється ротація частини складу членів Національної ради.

Одночасній ротації можуть підлягати лише два члени Національної ради від частини складу Національної ради, призначеної Верховною Радою України, та два члени Національної ради від частини складу Національної ради, призначеної Президентом України.

Стаття 9. Член Національної ради

Члени Національної ради призначаються з числа кваліфікованих фахівців у галузі журналістики, юриспруденції, телерадіомовлення, управління, представників науки, культури, мистецтва.

Членом Національної ради може бути призначений громадянин України, який на момент призначення не досяг загальновстановленого пенсійного віку та володіє державною мовою України.

На членів Національної ради поширюється правовий статус державних службовців.

Посада члена Національної ради належить до першої категорії державного службовця.

Усі члени Національної ради з моменту призначення працюють у Національній раді на постійній основі.

Член Національної ради за дорученням голови Національної ради здійснює підготовку питань на її розгляд і зобов`язаний брати участь у всіх засіданнях Національної ради та виконувати обов`язки, покладені на нього Національною радою.

Член національної ради має право:

пропонувати включити до порядку денного засідання Національної ради питання, які належать до компетенції Національної ради;

виступати на засіданнях Національної ради і висловлювати пропозиції щодо питань, які обговорюються;

здійснювати контроль за діяльністю телерадіоорганізацій відповідно до чинного законодавства України.

За членом Національної ради після закінчення терміну його повноважень, а також у разі їх дострокового припинення за особистою заявою про відставку зберігається право на повернення на попередню посаду, а в разі неможливості цього (ліквідація підприємства, установи, організації, скорочення посади або чисельності працівників тощо) — право на надання Державною службою зайнятості іншої рівноцінної роботи за його згодою.

Час виконання членом Національної ради своїх повноважень зараховується до загального, безперервного стажу роботи за фахом.

Стаття 10. Дострокове припинення повноважень члена Національної ради

Повноваження члена Національної ради достроково припиняються у разі:

подання особистої заяви про відставку;

припинення громадянства України;

порушення ним вимог, передбачених статтею 11 цього Закону;

набрання законної сили обвинувальним вироком суду щодо нього;

неможливості виконувати свої обов`язки за станом здоров`я протягом шести і більше місяців;

визнання його у встановленому порядку недієздатним або обмежено дієздатним, безвісти відсутнім або померлим;

ротації;

зловживання службовим становищем;

висловлення недовіри Верховною Радою України призначеному нею члену Національної ради або Президентом України призначеному ним члену Національної ради.

Національна рада може порушити перед Верховною Радою України чи Президентом України питання щодо дострокового припинення повноважень члена Національної ради у разі, коли член Національної ради не бере участь у засіданнях Національної ради без поважних причин протягом двох місяців.

Повноваження члена Національної ради припиняються у разі його смерті.

У разі дострокового припинення повноважень члена Національної ради відповідно Верховна Рада України або Президент України у місячний термін призначають нового члена Національної ради.

Стаття 11. Вимоги до члена Національної ради

Члени Національної ради на час виконання своїх службових обов`язків не можуть обіймати будь-які посади в державних та недержавних органах, організаціях, установах та підприємствах, одержувати винагороди та разові гонорари за іншу роботу, крім наукової та творчої, бути засновниками (співзасновниками) телерадіоорганізацій.

Члени Національної ради припиняють членство у політичних партіях, не можуть мати представницький мандат, брати участь у будь-якій політичній діяльності.

Не може бути членом Національної ради громадянин, який має судимість за вчинення умисного злочину, якщо ця судимість не погашена і не знята у встановленому законодавством порядку.

Не допускається членство у Національній раді пайовика або акціонера теле- або радіомовних компаній.

Призначення члена Національної ради можливе лише за умови підписання ним зобов`язання про те, що його особисті інтереси не можуть входити у конфлікт з принципами діяльності Національної ради.

Стаття 12. Голова Національної ради

Голова Національної ради обирається таємним голосуванням членами Національної ради за спільним поданням Верховної Ради України та Президента України.

Кандидатуру голови Національної ради письмово погоджують Президент України і Голова Верховної Ради України.

Якщо протягом місяця з початку функціонування Національної ради або з появою вакансії на посаду голови Національної ради не запропоновано погодженої кандидатури на посаду голови Національної ради чи голову Національної ради не обрано відповідно до частини першої цієї статті, кандидатура на посаду голови Національної ради визначається рейтинговим голосуванням у Верховній Раді України або Президентом України при неприйнятті рішення в установлений термін Верховною Радою України.

Голова Національної ради:

організує діяльність Національної ради та її апарату;

здійснює керівництво підготовкою питань до розгляду;

вносить на розгляд Національної ради питання порядку денного;

головує на засіданнях Національної ради;

скликає позачергові засідання Національної ради на вимогу Верховної Ради України, Президента України, за власною ініціативою або на вимогу не менш як трьох членів Національної ради;

подає Верховній Раді України та Президентові України щорічний звіт про діяльність Національної ради;

представляє Національну раду в органах державної влади і місцевого самоврядування та у відносинах з фізичними та юридичними особами в Україні та за кордоном;

видає накази і розпорядження, які не суперечать рішенням Національної ради;

підписує спільно з відповідальним секретарем рішення Національної ради;

підписує ліцензії на телерадіомовлення;

представляє Україну у міжнародних організаціях з питань, які стосуються телебачення і радіомовлення;

бере участь у засіданнях Кабінету Міністрів України, Державної комісії з питань зв`язку та радіочастот і Ради регіонів з питань, які стосуються телебачення і радіомовлення;

укладає угоди з фізичними та юридичними особами для забезпечення діяльності Національної Ради;

здійснює інші повноваження і функції відповідно до чинного законодавства України та регламенту Національної ради.

Голова Національної ради може вимагати від будь-якої телерадіоорганізації України надання матеріалів, документів та іншої інформації, яка необхідна для здійснення контролю за дотриманням телерадіоорганізаціями вимог чинного законодавства України та умов ліцензії.

Голова Національної ради підзвітний Національній раді.

Голова Національної ради є розпорядником бюджетних асигнувань на утримання і забезпечення діяльності Національної ради та, на підставі рішень Національної ради, позабюджетних коштів, інших коштів, що надійшли на рахунок Національної ради з джерел, не заборонених чинним законодавством.

Звільнення голови Національної ради протягом строку його повноважень здійснюється:

за власним бажанням;

у разі прийняття відповідного рішення Національною радою;

за рішенням відповідно Верховної Ради України на підставі подання Президента України;

у разі вчинення ним злочину чи грубого порушення службових обов`язків;

у зв`язку з неможливістю виконання обов`язків за станом здоров`я.

За наявності письмової заяви голови Національної ради він може бути увільнений з займаної посади, що не позбавляє його повноважень члена Національної ради.

Дострокове припинення повноважень голови Національної ради здійснюється:

за власним бажанням, з чим письмово погодилися Верховна Рада України та Президент України;

за ініціативою відповідно Голови Верховної Ради України від імені Верховної Ради України чи Президента України;

у випадках, передбачених статтею 11 цього Закону.

У разі припинення повноважень голови Національної ради вибори на цю посаду здійснюються у порядку, передбаченому цим Законом.

Не допускається обрання голови та першого заступника голови Національної ради зі складу членів Національної ради, призначених тільки Верховною Радою України або тільки Президентом України.

Стаття 13. Перший заступник, заступник голови Національної ради та відповідальний секретар Національної ради

Перший заступник, заступник голови та відповідальний секретар Національної ради обираються з числа членів Національної ради шляхом таємного голосування на термін їх повноважень відповідно до основних напрямів діяльності Національної ради.

Перший заступник заміщає голову Національної ради у разі його відсутності або неможливості здійснювати свої повноваження.

Заступник заміщає голову та першого заступника голови Національної ради у разі їх відсутності або неможливості здійснення ними своїх обов`язків.

Перший заступник, заступник голови та відповідальний секретар Національної ради підзвітні Національній раді.

За наявності прохання першого заступника, заступника голови чи відповідального секретаря Національної ради та у випадках, передбачених статтями 10 і 11 цього Закону, вони можуть бути увільнені з займаних посад.

У разі припинення повноважень першого заступника, заступника голови чи відповідального секретаря Національної ради вибори на ці посади здійснюються у порядку, передбаченому цим Законом.

Стаття 14. Представництва (представники) Національної ради в областях (регіонах)

З метою координації діяльності місцевих телерадіоорганізацій та забезпечення виконання законодавства України в галузі телебачення і радіомовлення, нормативних актів Національної ради в Автономній Республіці Крим, областях України, містах Києві та Севастополі створюються представництва Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення.

Представництва Національної ради в областях (регіонах) очолює представник Національної ради в області (регіоні).

Представник Національної ради представляє інтереси Національної ради в області (регіоні).

Представники Національної ради в областях (регіонах) призначаються на посаду на конкурсній основі рішенням Національної ради за поданням її голови шляхом таємного голосування за списком у порядку, встановленому Національною радою, терміном на три роки з подальшим подовженням контракту.

Представник Національної ради в області (регіоні) є державним службовцем і не може обіймати будь-яку іншу оплачувану посаду, бути засновником (співзасновником) телерадіоорганізації, виконувати іншу оплачувану роботу, крім наукової, викладацької та творчої.

Представник Національної ради в області (регіоні) має бути громадянином України, мати вищу освіту, володіти державною мовою України і бути фахівцем у сфері телерадіоінформаційних відносин.

Положення про представництва (представника) в областях (регіонах) приймається Національною радою.

Стаття 15. Апарат Національної ради

З метою здійснення систематичного аналізу стану телерадіоінформаційного простору України, розвитку телебачення і радіомовлення, практики виконання телерадіоорганізаціями чинного законодавства України в сфері телерадіомовлення, підготовки аналітичних, інформаційних та інших матеріалів, проектів актів Національної ради, систематичної перевірки виконання нормативних актів суб`єктами телерадіоінформаційних відносин України створюється апарат Національної ради.

Апарат Національної ради здійснює організаційне та матеріально-технічне забезпечення діяльності Національної ради.

Права, обов`язки і відповідальність працівників апарату Національної ради визначаються Законом України «Про державну службу» і положенням про апарат Національної ради, яке приймається Національною радою.

Припинення повноважень членів Національної ради не є підставою для розірвання трудових угод з працівниками апарату Національної ради.

Апарат Національної ради очолює відповідальний секретар, який обирається з числа членів Національної ради.

Основними структурними підрозділами Національної ради є: секретаріат; обласні (регіональні) представництва; юридична, ліцензійна, науково-технічна, контрольно-аналітична та радіочастотна служби.

Відповідно до організаційно-правового рівня Національної ради та функцій, покладених на неї цим Законом, категорії посад працівників апарату Національної ради прирівнюються до посад працівників апарату Верховної Ради України, Адміністрації Президента України, апарату Кабінету Міністрів України.

Стаття 16. Робочі групи Національної ради

Національна рада може створювати робочі групи та комісії під керівництвом членів Національної ради для підготовки проектів рішень з питань, віднесених до їх компетенції, групи експертів, консультантів із залученням на договірній основі вчених та фахівців (у тому числі з іноземних держав) для виконання завдань, покладених на Національну раду, які затверджуються Національною радою.

Положення про робочі групи приймається Національною радою.

РОЗДІЛ III

Компетенція, повноваження та функції національної ради

Стаття 17. Компетенція Національної ради

До компетенції Національної ради належать:

контроль за додержанням законодавства в галузі телебачення і радіомовлення України;

участь у реалізації державної політики у сфері телебачення і радіомовлення та концепції розвитку телерадіоінформаційного простору України;

забезпечення прав громадян і захист інтересів національних телерадіовиробників.

Стаття 18. Державна політика щодо телебачення і радіомовлення

Національна рада бере участь у реалізації державної політики в галузі телебачення і радіомовлення, яка визначається законами України.

Національна рада розробляє та здійснює державну політику щодо ліцензування телерадіомовлення.

Стаття 19. Концепція розвитку телерадіоінформаційного простору України

Національна рада бере участь у розробці концепції розвитку телерадіоінформаційного простору України, координує цю розробку та забезпечує її реалізацію.

Стаття 20. Міжнародна діяльність Національної ради у сфері телебачення і радіомовлення

Національна рада за погодженням з Верховною Радою України та Президентом України бере участь в укладенні міждержавних угод, розробці міжнародних проектів і програм, а також здійснює співробітництво з державними органами і неурядовими організаціями з питань телебачення і радіомовлення.

Стаття 21. Нормативні документи (акти) Національної ради

Національна рада відповідно до чинного законодавства України в межах своїх повноважень приймає рішення, розробляє положення, правила та інструкції, організовує та контролює їх виконання, видає рекомендації.

Національна рада узагальнює практику застосування законодавства з питань, що входять до її компетенції, розробляє пропозиції щодо його вдосконалення, бере участь у розробці та вносить у встановленому порядку пропозиції до проектів актів законодавства, що регулюють питання телерадіоінформаційних відносин.

Національна рада в межах своїх компетенцій та повноважень приймає рішення, що регламентують організацію її внутрішньої роботи відповідно до чинного законодавства України.

Національна рада може разом з органами державної виконавчої влади видавати спільні акти.

Рішення Національної ради, прийняті в межах її повноважень, є обов`язковими для органів місцевої влади та самоврядування, підприємств, установ, організацій та громадян.

Положення, правила та інструкції, розроблені і затверджені рішенням Національної ради, в межах її компетенції, є обов`язковими для виконання телерадіоорганізаціями.

Виняток становить положення, правила та інструкції, які затверджуються або погоджуються у порядку, встановленому цим Законом та Законом України «Про телебачення і радіомовлення».

Стаття 22. Порядок ліцензування телерадіомовлення

Національна рада видає телерадіоорганізаціям на конкурсній основі ліцензії на мовлення, кабельне мовлення, ретрансляцію, проводове (кабельне) мовлення та час мовлення.

Порядок видачі ліцензій визначається Законом України «Про телебачення і радіомовлення» та положенням про порядок ліцензування телерадіомовлення, яке розробляється Національною радою і підлягає реєстрації у Міністерстві юстиції України.

Положення про порядок ліцензування телерадіомовлення публікується у засобах масової інформації.

Ліцензія Національної ради є єдиним і достатнім документом, що надає телерадіоорганізації право мовлення згідно з умовами, зазначеними у ліцензії. Телерадіоорганізації не підлягають іншим спеціальним реєстраціям, крім реєстрації як суб`єкта господарської діяльності, передбаченої чинним законодавством України, та реєстрації як суб`єкта інформаційної діяльності, передбаченої цим Законом та Законом України «Про телебачення і радіомовлення».

Кожна телерадіоорганізація України вноситься до Державного реєстру телерадіоорганізацій України.

Стаття 23. Порядок використання каналів мовлення

Використання каналів мовлення визначається виключно законами.

Національна рада розробляє правила використання каналів мовлення відповідно до чинного законодавства України та міжнародних нормативно-правових актів, ратифікованих Україною.

Правила використання каналів мовлення публікуються у засобах масової інформації.

Стаття 24. Організація проведення конкурсу на отримання ліцензії

Національна рада розробляє та затверджує положення про умови конкурсу на отримання ліцензії та публікує його у засобах масової інформації.

Стаття 25. Державний реєстр телерадіоорганізацій України та єдиний банк даних телерадіоорганізацій України

Національна рада самостійно веде Державний реєстр телерадіоорганізацій України та створює єдиний банк даних телерадіоорганізацій України.

Правила ведення Державного реєстру телерадіоорганізацій України та єдиного банку даних телерадіоорганізацій України визначаються Національною радою.

Стаття 26. Правила документування, формування, обліку та зберігання тимчасового архіву та архівного фонду телерадіоорганізацій

Національна рада визначає правила документування, формування, обліку та зберігання копій (записів) переданих програм та передач, тимчасового архіву та архівного фонду телерадіоорганізацій відповідно до чинного законодавства України.

Стаття 27. Стандарти, тарифи та розцінки

Національна рада визначає:

стандарти та норми технічної якості телерадіопрограм та обладнання;

розміри грошового (ліцензійного) збору за видачу ліцензій, які перераховуються до Державного бюджету України і зазначаються у ньому окремим рядком та використовуються відповідно до покладених на Національну раду цим Законом завдань, на розвиток вітчизняного телебачення і радіомовлення у порядку, визначеному Національною радою за погодженням з Міністерством фінансів України згідно з чинним законодавством України;

максимально граничні тарифи на оренду технічних засобів мовлення;

мінімальні рівні розцінок за рекламу, що розповсюджується по загальнонаціональних та суспільному каналах мовлення за погодженням з Міністерством фінансів України.

Національна рада встановлює за погодженням з Міністерством фінансів України граничні розміри розцінок за рекламу, що розповсюджується по загальнонаціональних та суспільному каналах мовлення.

Національна рада видає ліцензії на ретрансляцію програм та передач іноземних телерадіоорганізацій.

Фінансування соціально важливих телерадіопрограм національних телерадіовиробників та організацій, які їх об`єднують, здійснюється за рахунок коштів ліцензійного фонду Національної ради.

Стаття 28. Розподіл смуг радіочастот

Національна рада координує з Головним управлінням з питань радіочастот при Кабінеті Міністрів України розподіл смуг радіочастот, які виділено для телерадіомовлення, створення і використання радіочастотних засобів мовлення.

Національна рада в межах розподілених смуг радіочастот здійснює нагляд за дотриманням встановленого порядку використання радіочастотного спектра, радіоелектронних засобів і систем кабельного телебачення, норм радіовипромінювання і допустимих індустріальних перешкод радіоприйому.

(Закінчення на 10-й стор.).

ПОНЕДІЛОК, 20 ЖОВТНЯ

УТ-1

13.55-14.55 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 TV-історія
15.50 Мультфільм
16.15 Фінансовий огляд
16.25 Мультсеріал «Українська анімація»
16.55 Гра в класики
17.30 Молодіжний серіал «Індаба». 16 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Таурус набирає силу». 16 с.
19.15 Саме той
19.40 Авторська програма «Наші за кордоном»
20.05 Національний хіт-парад
20.10 Маски-шоу
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Спортивний канал
00.20 Національний хіт-парад
00.25 Анонс
00.30 УТН
00.45 Нічний канал. Х/ф «Із життя Остапа Вишні»

УТ-2

Студія «1 + 1»

7.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Доктор Квін». 51 с.
09.15 Серіал «Марія». 34 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Природа і ми
10.35 Закон є закон
10.40 Д/т «І голос наш почує світ»
11.30 Артмайдан
12.00 Закон є закон
12.05 Школа клоунів
12.20 Поміркуємо разом
12.50 Х/т «Острів». 1, 2 с.
15.00 Закон є закон
15.05 Прогноз погоди
17.00 Освітній канал: Українська література. М. Вінграновський. Сіроманець. Зарубіжна література. Ш. Руставелі. «Витязь в тигровій шкурі»
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 277 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 36 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Доктор Квін». 51 с.
21.00 Ток-шоу Миколи Вересня «Табу»
21.30 Серіал «Цілком таємно». 8 с.
22.30 Олександр Ягольник представляє музичний конкурс «Пісня року»
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 З циклу «Монологи» — програма Віталія Вульфа «Срібна куля»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 «Інтер» — анонс.
07.10 Соняшники.
08.00 Прогноз погоди.
08.15 Спорт-тайм.
08.50 Мелорама.
09.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Незнайомка».
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Благодійний концерт «Будьмо разом!», присвячений річниці телеканалу «Інтер». У перерві — Інтерновини. По закінченні — Прогноз погоди.

КДРТРК

16.55 Анонс.
17.00 До Франції два кроки.
17.10 Постскриптум.
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

6.45 Програма передач
6.31 «Створи своє обличчя»
6.50 Дитяча програма «Антресолька»
7.05 СІТ
7.25 «Пісня дня» (Ауріка Ротару)
7.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»

КИЇВ

8.30 Хрещатик
8.50 Музична пауза
9.00 Чорний квадрат

ТЕТ

9.30 Філліп Нуаре у комедії «Відчиніть, поліція!»
11.10 «Стиль від Ельзи»
11.40 Телесеріал «Інспектор Фрост»
12.35 «Джаз-степ-танц-КЛАС!» Урок 7
12.45 «ТВ- шоп»
13.00 Телесеріал «Жага» 36 — 37 серії

КИЇВ

14.00 Родинний альбом. Уроки англ. мови
14.30 Х/ф «Мелодії Верійського кварталу»
16.10 М/ф «Від Олімпа до Атланти»

ТЕТ

16.30 «Світ електронних розваг»
17.00 «Пісня дня» (Ауріка Ротару)
17.05 «Джаз-степ-танц-КЛАС!»
17.40 «СЕГА-острів». Прем'єра
18.00 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
18.55 Телесеріал «Літаючі лікарі»
19.50 «35 хвилин джазу»
20.30 СІТ
21.05 Дитяча програма «Антресолька»
21.20 «Міські новини»

КИЇВ

21.30 Муз. пауза
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Леді вбивця»
23.50 Поїхали
0.15 Комп'ютер Х
0.30 Привіт... завтра. Т/с «99-1», с.8

ICTV

6.00 «Потенційно токсичний». З телесеріалу «Шляхи Права»
7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
8.00 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл». Мультсеріал
8.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
9.00 «Даллас». Телесеріал. 260 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Школа нашої надії (ТК «Міст»)
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 Лего-експрес
12.45 Кіножурнал «Ералаш»
13.00 Час «Ч». Військовий тележурнал
13.30 Шикуйсь, шлягер! Програма для військовослужбовців
14.00 «Щасливець Люк». Багатосерійний художній телефільм. 1 серія
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Небезпідставні сумніви». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Візит
18.30 Мистецький канал «Територія А»
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.26 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 261 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Кегні і Лейсі». Гостросюжетний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Економічний вісник
23.30 «Секретний агент». Художній фільм
1.00 Програма передач на завтра

ВІВТОРОК, 21 ЖОВТНЯ

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Телесеріал «Таурус набирає силу». 15, 16 с.
10.30 Футбол від «УТН»
11.00 Наші за кордоном
11.25 Національний хіт-парад
11.30 Мультсеріал «Українська анімація»
12.00 УТН
12.15 Молодіжний серіал «Індаба». 15, 16 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.55 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Мистецький канал. «Северинові зорі»
15.50 Свічадо
16.15 Національний хіт-парад
16.20 Фінансовий огляд
16.30 Мультсеріал «Українська анімація»
17.00 Мигалки
17.30 Молодіжний серіал «Індаба». 17 с.
18.00 УТН
18.20 Телесеріал «Таурус набирає силу». 17 с.
19.15 Саме той
19.40 Весь світ театру
20.10 Маски-шоу
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Х/ф «Автостоянка»
23.00 З життя справжніх чоловіків
23.30 Національний хіт-парад
23.35 Анонс
23.40 УТН
23.55 Канал «Франс Ентернасіональ» представляє: док. фільм «Таємниці єгипетських пірамід». 1-2 частини

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз». 22 с.
09.15 Серіал «Марія». 35 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Відкрита віза
10.25 Закон є закон
10.30 Д/ф «Голгофа Володимира Винниченка»
11.25 На світовому рівні
11.40 Шкільний екран. Музика в кіно. 6-й клас
12.10 Від «Перехрестя» — до успіху
12.40 Закон є закон
12.45 Авансцена
13.15 Д/т «Віщий птах»
13.45 Х/ф «Щен із сузір'я Гончих псів»
14.55 Закон є закон
17.00 Освітній канал: Уроки англійської мови. Урок 4. Українська література. Спогади про М. Хвильового
17.50 Прогноз погоди
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 278 с.
18.30 Серіал «Династія». 37 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Рішара Борінже у комедії Жерара Жюно «Чудова епоха»
21.45 «Сам собі режисер»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 22 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Інтерновини.
07.10 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.05 Аспекти.
09.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Бебіситер».
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 О. Аросєва та Є. Весник у музичній комедії «Трембіта».
22.35 Інтерновини.
22.50 Вітражі.
23.40 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.50 Нічний канал. «Інтер» — музинформ.
00.25 Магія: світ надприродного.
00.55 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Худ. фільм «Милий ворог».
17.25 Анонс.
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

7.00 Програма передач
7.01 «35 хвилин джазу»
7.35 Дитяча програма «Антресолька»
7.50 СІТ
8.10 «Пісня дня» (EL. Кравчук)
8.15 «Міські новини»

КИЇВ

8.30 Ділові новини
8.45 Хрещатик
8.55 Комп'ютер Х
9.10 Тіп-Топ
9.40 Родинний альбом. Уроки англ. мови
10.10 Х/ф «Танго нашого дитинства»
12.00 Кіногороскоп

ТЕТ

12.30 Мультфільми.«Помічники Гефеста», «Жираф-шериф»
12.55 «Джаз-степ-танц-КЛАС !». Урок сьомий
13.00 Денний телесеріал «Жага» 37 — 38 серії
14.00 «ТВ-шоп»
14.15 «Ноєв ковчег»
14.45 Мультфільм «З гармати на Місяць і так далі без зупинок»
15.00 «Посольства в Україні представляють: Німеччина»
15.30 Телесеріал «Літаючі лікарі»

КИЇВ

16.30 Єралаш
16.40 Комп'ютер Х
16.55 Т/с «99-1», с.8
17.55 В. Щербачов представляє...
18.25 Вікно в Британію. Лісничий
18.40 Стиль життя — «The Natural Way»
19.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
19.55 Обличчя
20.10 Все про податки

ТЕТ

20.30 «СІТ»
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 «Міські новини»
21.30 Художній фільм «Здрави желаю» (Росія)
23.00 Хокей. Східна європейська Ліга. «Сокіл»(Київ) — «Беркут»(Київ)
0.30 «Новини шоу-бізнесу»
0.55 «Пісня дня» (EL. Кравчук)
1.00 «01,02,03»
1.10 «Ім'я» (ретроспектива)

ICTV

6.00 «Небезпідставні сумніви». З телесеріалу «Шляхи Права»
7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
7.57 Миколина погода
8.00 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл». Мультсеріал
8.30 Вечірні вісті (повтор)
9.00 «Даллас». Телесеріал. 261 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Економічний вісник
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 Музична програма «Хмарочос»
13.00 «З х 4». Найкумедніше домашнє відео
13.30 Казковий світ Рів'єри. ч.2
14.00 «Щасливець Люк». Багатосерійний художній телефільм. 2 серія
15.00 «Дівчинка з Марсу». Художній телефільм. 1 серія
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Залишаймось разом». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.30 Від «Перехрестя» до успіху
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 262 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Повітряний вовк». Гостросюжетний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 DCC представляє: Спортивний тижневик
0.00 «Поза реальністю». Художній фільм
1.20 Програма передач на завтра

СЕРЕДА, 22 ЖОВТНЯ

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Таурус набирає силу». 17 с.
09.50 Канал «М»
10.20 Мультфільм «Помилка кота Леопольда»
10.30 Класік-прем'єр
11.30 Мультсеріал «Українська анімація»
12.00 УТН
12.15 Служу народу України
12.45 Молодіжний серіал «Індаба». 17 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Нове покоління
15.50 Чарівний промінь
16.15 Національний хіт-парад
16.20 Фінансовий огляд
16.30 Мультсеріал «Українська анімація»
17.00 Нові імена
17.30 Молодіжний серіал «Індаба». 18 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Таурус набирає силу». 18 с.
19.15 Саме той
19.40 Бути жінкою
20.10 Маски-шоу
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.30 Футбол. Ліга чемпіонів. «Динамо» (Київ) — «Барселона» (Іспанія). У перерві: анонс
23.30 Національний хіт-парад
00.00 УТН
00.05 Анонс
00.20 Нічний канал. Х/ф «Дорога на Січ»

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз». 23 с.
09.15 Серіал «Марія». 36 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Телеканал «Право»
11.25 Закон є закон
11.30 Асканійська осінь
11.40 Шкільний екран: Українська література. 9-й клас. Григорій Сковорода
12.15 Веселий ринок
12.30 Закон є закон
12.35 Оранта
13.05 Господарем на землі
13.35 Прогноз погоди
13.40 Х/т «Велика пригода». 1 с.
14.55 Закон є закон
17.00 Освітній канал. Уроки французької мови. Урок 4. Школа Золотої Бджілки.
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 279 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 38 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма Анатолія Борсюка «Кіноностальгія» представляє Армена Джигарханяна у фільмі «Коли настає вересень»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 23 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Програма Ольги Герасим'юк «Проти ночі»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Інтерновини.
07.10 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.05 Фан-клуб.
09.25 Життя серед життя.
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Телесеріал «Спрут-2».
22.10 Л. Ярмольник у телегрі «Золота лихоманка».
22.45 Інтерновини.
23.00 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.10 Футбол. Ліга чемпіонів. «ПСВ Ейндховен» — «Ньюкасл».
00.55 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Худ. фільм «Милий ворог».
17.25 Анонс.
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

6.30 Програма передач
6.31 «СІТ»
6.55 «Пісня дня» (Ліна Скачко)
7.00 «Міські новини»
7.10 Дитяча програма «Антресолька»
7.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»

КИЇВ

8.30 Муз. пауза
8.45 В. Щербачов представляє
9.15 Комп'ютер Х
9.30 «01,02, 03»
9.40 Художній фільм «Здрави желаю» (Росія)
11.00 «Атлетик-ревю»
11.30 «Роман Кофман і його друзі». Микола Петров. Частина 2
12.00 Мультфільм «Раз — ковбой, два — ковбой»
12.10 «35 хвилин джазу»
12.45 «Джаз-степ- танц — К Л А С!». Урок сьомий
12.55 Денний телесеріал «Жага» 38- 39 серії
13.55 «Пісня дня» (Ліна Скачко)

КИЇВ

14.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
14.55 Обличчя
15.10 М/ф «Іван і Митрофан у засідці»
15.30 Родинний альбом. Уроки англ. мови
16.00 А ми самі з вусами

ТЕТ

16.30 «Душа до душі»
17.05 «Театр на долонях» (Студія-театр «Пектораль» при Соломоновому університеті)
17.40 «СЕГА —острів»
17.55 «Тіві- шоп»
18.00 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
18.55 «Тіві-шоп»
19.00 Телесеріал «Літаючі лікарі»
19.55 «Зоряна дорога». Прем'єра
20.30 «СІТ»
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 «Міські новини»

КИЇВ

21.30 Муз. пауза
21.35 Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Позичте вашого чоловіка»
23.20 Вернісаж
23.35 Комп'ютер Х
23.55 Привіт... завтра. Т/с «99-1», с.9

ICTV

6.00 «Залишаймось разом». З телесеріалу «Шляхи Права»
7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
7.57 Миколина погода
8.00 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл». Мультсеріал
8.30 Вечірні вісті (повтор)
9.00 «Даллас». Телесеріал. 262 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Від «Перехрестя» до успіху
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 «Червона рута-97» представляє: гурт «Танок на майдані Конго», Марія Іванова
12.30 Мистецький канал «Територія А»
13.00 «З х 4». Найкумедніше домашнє відео
13.30 У вирі моди
14.00 «Щасливець Люк». Багатосерійний художній телефільм. 3 серія
15.00 «Дівчинка з Марсу». Художній телефільм. 2 серія
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Питання значущості». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Небо ХХ століття. Документальний серіал
18.30 Крила
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.26 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 263 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Візит». Фантастичний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Валентин Щербачов представляє...
23.30 «Перш, ніж помру». Художній фільм
1.05 Програма передач на завтра

ЧЕТВЕР, 23 ЖОВТНЯ

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Таурус набирає силу». 18 с.
09.50 Канал «М»
10.20 Анонс
10.25 Сто чудес світу
10.40 Відкриваємо Біблію
11.05 «Секрети вічності». Від ремесла до мистецтва
11.30 Мультсеріал «Українська анімація»
12.00 УТН
12.15 Село і люди
12.45 Молодіжний серіал «Індаба». 18 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Мультфільм на замовлення
16.20 Фінансовий огляд
16.30 Мультсеріал «Українська анімація»
17.00 Хочу стати зіркою
17.30 Молодіжний серіал «Індаба». 19 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Таурус набирає силу». 19 с.
19.10 Національний хіт-парад
19.15 Футбол. Ліга чемпіонів. «Манчестер-Юнайтед» (Англія) — «Фейеноорд» (Голландія)
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.30 Фільм «Теленовели: мильні опери чи дзеркало життя»
22.30 Футбол. Кубок кубків «Шахтар» (Донецьк) — «Віченца» (Італія). У перерві: УТН
00.10 Національний хіт-парад
00.15 Футбол. Ліга чемпіонів. Огляд матчів
01.15 Анонс

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз». 24 с.
09.15 Серіал «Марія». 37 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Спочатку було слово
10.35 Закон є закон
10.40 Х/т «Витівка Скапена». 1 с.
11.40 Шкільний екран. Історія України. 8-й клас. Освіта в Україні XVII ст. Братські школи
12.05 Намисто Славутича
12.35 Закон є закон
12.40 Концерт народної музики
13.00 За старою адресою
13.30 Мультфільм
13.40 Х/т «Велика пригода». 2 с.
15.00 Закон є закон
17.00 Освітній канал. Уроки німецької мови. Урок 4. Історія України М. Грушевський. Світи близькі, світи ...

Нева ...

Ст...

18.00 М...
«Пер... с.
18.30 Те... 39 с.
19.30 ТС... ба н...
20.00 Пр... пред... пера... фільм...
21.45 По... лава... кут»
22.15 Се... уз».
23.15 ТС... ба н... ренк...
23.30 Се... 29 с

07.00 Інт...
07.10 Те...
08.00 Інт...
08.10 Пр...
08.20 Те...
08.30 ...
09.10 Ві...
10.00 — ... ласн... теле...
18.45 Інт...
18.55 Се... Дол...
19.35 ... нал... ство... пол...
20.00 Ін... «Ча...
20.50 Ве...
21.00 Те...
22.15 Інт...
22.30 Ф... «Па... (До...
00.15 Т... слу...
00.25 Пр...

10.00 А...
10.0...
10.3...
17.25 А...
17.30 Ху... рог...
18.20 За...

7.00 Пр...
7.01 «Ц...
7.35 Д... тре...
7.50 «С...
8.10 «П... ли...
8.15 «М...

8.30 Ді...
8.45 Хр...
9.00 По...
9.25 Щ...
9.35 Ко...
9.50 Ро...
10.20 Х...
11.55 Ч...
12.15 М...

12.30 ...
14.20 ...
14.30 ...
15.15 ...
16.00 ...
16.30 ...
16.40 ...
16.55 ...
17.55 ...
18.25 ...
18.50 ...
19.00 ...
20.00 ...
20.15 ...
20.30 ...
20.50 ...
21.15 ...
21.30 ...
23.35 ...
0.05 ...
0.10 ...
1.10 ...

6.00 ...
7.00 ...
7.57 ...
8.00 ...
8.30 ...
9.00 ...
10.00 ...
11.00 ...
11.30 ...
12.00 ...
13.00 ...
13.30 ...

кі. Лас Вегас.
1 + 1»
жний серіал
оцілунки». 280
ал «Династія».
левізійна служ-
Аллою Мазур
«Імперія кіно»
яє Деніза Гоп-
фантастичному
смічні водії»
е шоу В'ячес-
ашека «П'ятий
Район Мелро-
левізійна служ-
Ігорем Сліса-
Зона сутінків».
Т-3
ТЕР»
ини.
ок.
ини.
погоди.
йна патрульна
итуац
Дівчи ім'я
Програми об-
регіональних
ній.
Дівчина на ім'я
зійний кримі-
серіал «Слід-
льм 4 — «Інтер-
укує». 1 серія.
ційна програма
казка.
ал «Спрут-2».
ини.
Ліга чемпіонів.
— «Боруссія»
).
йна патрульна
итуація.
погоди.
РТРК
ким ч .
ьм «М во-
ьм «Милий во-
ким часом.
«К »
ЕТ
передач
програма «Ан-
» (Віктор Пав-
м'єра
аїни»
ИЇВ
ини
Почому?
р Х
альбом. Уроки
і вбивця»
квадрат
за
ЕТ
о душі»
й телесеріал
-40 серії
-степ-т —
. Урок 7
льм «Коли роз-
м'ятник Собі...»
т)
стичний теле-
Робот — полі-
льм «Піф-паф,
ИЇВ
ер Х
1», с.9
скоп
ато і Феофан»
за
валі та вродли-
S.» — серйозно
ютери
за
ЕТ
програма «Ан-
овини» прем'є-
ер Ламберт у
внічна зірка»
ектронних роз-
я» (Віктор Пав-
Дайджест
о Харитонов
ляє»: «Золотий
TV
значущості». З
лу «Шляхи
цький канал
я А». Хіт-парад
погода
і світ Діснея:
і Дейл».
іал
сті (повтор)
». Телесеріал.
. Телесеріал
«... з Ольгою»
— бо шлягер
рна реальність
снів

14.00 «Щасливець Люк». Багатосерійний художній телефільм. 4 серія
15.00 «Дівчинка з Марсу». Художній телефільм. 3 серія
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Заспівай мені, Олівіє». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Життя у танці
18.30 Пані. Все для жінок
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.26 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 264 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Супербол
23.30 «Алісо, люба Алісо». Художній фільм
1.10 Програма передач на завтра

П'ЯТНИЦЯ, 24 ЖОВТНЯ

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Таурус набирає силу». 19 с.
09.50 Футбол. Ліга чемпіонів. Огляд матчів
10.50 Нові імена
11.20 Т/ф «На схилах Демерджи»
11.30 Мультсеріал «Українська анімація»
12.00 УТН
12.15 Хочу стати зіркою
12.45 Молодіжний серіал «Індаба». 19 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
15.50 Маленькі історії міста, якого немає на карті
16.15 Національний хіт-парад
16.20 Фінансовий огляд
16.30 Мультсеріал «Українська анімація»
17.00 Карусель і катуста
17.15 Кольорове веретено
17.30 Молодіжний серіал «Індаба». 20 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Таурус набирає силу». 20 с.
19.15 Саме той
19.40 Серіал по п'ятницях. Ханна Шигула в телесеріалі «Мене привели сюди сни». 4 с.
20.35 Національний хіт-парад
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Канал «Франс Ентернасіональ» представляє: х/ф «Славетні втечі. Втеча Челліні»
22.50 Нове покоління
23.20 Національний хіт-парад
23.25 Анонс
23.30 УТН
00.20 Нічний канал. Урочисте відкриття Днів культури України у Російській Федерації. Гала-концерт. Трансляція з Москви

УТ-2

Студія «1 + 1»
07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Саванна». 8 с.
09.15 Серіал «Марія». 38 с.

УТ-2
10.00 Телеанонс
10.05 Кав'ярня «Еней»
10.30 Прогноз погоди
10.35 Закон є закон
10.40 Х/т «Витівка Скапена». 2 с.
11.45 Закон є закон
11.50 Людина і місто
12.20 Спочатку було слово
12.50 Палітра. Євген Лещенко
13.15 Закон є закон
13.20 Весь світ театру
13.50 Т/ф «Ой, летіли дикі гуси»
17.00 Молодіжний канал
17.50 Закон є закон

Студія «1 + 1»
18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 281 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 40 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Саванна». 8 с.
21.00 Юлія Меншова в ток-шоу «Я — сама»
22.00 Серіал «Агентство моделей». 8 с.
22.50 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.00 Часи, звичаї, обличчя у програмі Юрія Макарова «Телеманія»

УТ-3 «ІНТЕР»

07.00 Інтерновини.
07.10 Соняшники.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Серіал «Дівчина на ім'я Доля».
09.05 Джентльмен-шоу.
09.35 Телевізійний кримінальний серіал «Слідство». Фільм 4 — «Інтерпол розшукує». 1 серія.
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтервісті.
18.55 Поле чудес.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Одинокий вовк на шляху правосуддя у фільмі Ю. Махульського «Вабанк».
22.35 Інтерновини.
22.50 Спорт-тайм.
23.15 Телевізійний центр моди.
23.45 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.55 Нічний канал. Розважальна програма «Нічний будильник».
01.10 Прогноз погоди.

КДРТРК
10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Худ. фільм «Милий ворог».
17.25 Анонс.
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ
6.30 Програма передач
6.31 «СІТ»
6.55 «Пісня дня» (Таїсія Повалій)
7.00 «Міські новини»
7.10 Дитяча програма «Антресолька»
7.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»

КИЇВ
8.30 Муз. пауза
8.45 Комп'ютер Х
9.00 «K. I. S. S.» — серйозно про комп'ютер
9.15 М/ф «Чехарда»

ТЕТ
9.30 Худ. фільм «Північна зірка»
11.30 Дискомарафон «Танцюючий хутір»
12.30 Мультфільм «Молочний Нептун»
12.40 «Джаз-степ-танц — К Л А С !». Урок сьомий
12.45 Денний телесеріал «Жага» 40-41 серії
13.45 «ТВ-шоп»

КИЇВ
14.00 Т/с «Зухвалі та вродливі»
15.00 Родинний альбом. Уроки англ. мови
15.30 Стиль життя — «The Natural Way»
15.45 А ми самі з вусами
16.15 М/ф «Пригоди слоненяти Денді»

ТЕТ
16.30 «Світ електронних розваг»
17.00 «Світ Аліси»
17.25 «Пісня дня» (Таїсія Повалій)
17.30 Мультфільм
17.40 «СЕГА-острів»
17.55 «ТВ-шоп»
18.00 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
18.55 «ТВ-шоп»
19.00 Девід Джейсон у серіалі «Інспектор Фрост»
19.55 «Це- Ми!»
20.30 «СІТ»
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 «Міські новини»

КИЇВ
21.30 Муз. пауза
21.35 Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Хор несхвалення»
23.35 Чорний квадрат
0.05 Комп'ютер Х
0.25 Привіт... завтра. Т/с «99-1», с.10

ICTV

6.00 «Заспівай мені, Олівіє». З телесеріалу «Шляхи Права»
7.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
7.57 Миколина погода
8.00 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл». Мультсеріал
8.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
9.00 «Даллас». Телесеріал. 264 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Небо XX століття. Документальний серіал
11.30 Ток-шоу «... з Ольгою»
12.00 Несказане... або Дещо про кохання. ч.3 (ТК «Міст»)
12.30 Я народився восени. М. Шуневич. ч.2 (ТК «Міст»)
13.00 Візит
13.30 Пані. Все для жінок
14.00 «Щасливець Люк». Багатосерійний художній телефільм. 5 серія
15.00 «Дівчинка з Марсу». Художній телефільм. 4 серія
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Вміння берегти таємниці». З телесеріалу «Шляхи Права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.30 Друге народження Карфагену. Документальний фільм (ТК «Міст»)
19.00 Ток-шоу «... з Ольгою»
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.26 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 265 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Вавилон-5». Космічний серіал
22.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад. Лідер дня
23.00 Спортивна атака
23.30 «Дияволіада». Художній фільм
1.25 Програма передач на завтра

СУБОТА, 25 ЖОВТНЯ

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 Гімнастика
07.45 УТН
08.05 Національний хіт-парад
08.10 Мультфільм-опера «Золото Рейну»
08.40 Карусель і капуста
08.55 Кольорове веретено
09.10 Українська символіка
09.30 Х/ф для дітей «Проданий сміх». 1 с.
10.30 Сніданок меломана
11.00 Село і люди
11.30 Сім«Я»
12.00 УТН
12.15 Науково-популярний серіал «Підводний світ Кусто». 4 с.
13.15 Фінансовий зріз
13.40 Телеканал «Право»
15.00 УТН
15.15 Свічадо
15.35 Відкриваємо Біблію
16.00 Канал «М». 1 ч.
16.30 Мультфільм із циклу «Світова анімація». «На Захід»
17.30 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
18.00 УТН
18.15 Вікно в Америку
18.45 Х/т «Серце не камінь». 1 с.
19.55 Планета людей
20.15 Автошоу
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Х/ф «Сутичка»
00.45 Національний хіт-парад
01.15 УТН
01.30 Нічний канал. «На хвилях Світязя». Фестиваль української естрадної пісні

УТ-2

Студія «1 + 1»
07.00 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»
07.30 Програма «Кіноностальгія» представляє фільм «Коли настає вересень»
09.15 Програма Кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно!»

УТ-2
10.00 Телеанонс
10.05 Веселий ринок
10.20 Закон є закон
10.25 Аудиторія. Передача 2
10.55 Гедеон Ріхтер представляє...
11.05 З любов'ю
11.30 Клуб 700
12.00 Україна аграрна
12.15 Закон є закон
12.20 «Перлини сезону» у Рівному. 1 ч.
13.05 Оранта
13.35 Прогноз погоди
13.40 Школа клоунів
13.55 Закон є закон
14.00 Баскетбол. Чемпіонат України. «Денді-Баскет» —«Біпа-Мода-СКА»
15.30 Артмайдан
16.00 Україна сьогодні
16.30 Перший міжнародний фестиваль «Зірки «Утренней звезды»
17.00 Молодіжний канал. Музично-розважальна програма
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»
18.00 Ігрове шоу «Ключі від форту «Буайар». 60-та гра
19.30 ТСН: телевізійна служба новин
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Кевіна Костнера у фільмі Олівера Стоуна «J. P. K.»
22.15 Гостросюжетний телесеріал «Поліцейський з Лос-Анджелеса». 27 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин
23.30 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»

УТ-3 «ІНТЕР»

09.30 Інтерновини.
09.40 Прогноз погоди.
09.50 PRO UKRAINE.
10.10 Ранкове ревю.
10.30 Дітвора.
11.00 Ранкова пошта.
11.35 Смак.
11.55 «Каламбур». Гумористичний журнал.
12.25 Фільм-казка «Там, на небачених доріжках».
13.30 Україна — космос. Зворотний відлік.
14.00 — 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер» — анонс.
16.35 «Довкола світу за 80 днів».
17.00 Аспекти.
17.20 Футбол. Огляд чемпіонату Англії.
18.00 Гумористичний серіал «Полуничка». «Живий труп».
18.40 Л. Куравльов та Н. Крачковська у народній комедії «Російський рахунок».
20.00 Інформаційна програма «Час».
21.00 Одинокий вовк на шляху правосуддя у фільмі Ю. Махульського «Вабанк-2».
22.30 Інтерновини.
22.50 Брейн-ринг.
23.50 Хіт-рік.
00.30 Прогноз погоди.

КДРТРК
08.55 За київським часом.
09.20 Єралаш.
14.00 Надіюсь на вас.
14.40 Пілігрим.
15.10 Домашній доктор.
15.30 Бумеранг.
16.00 Яблучко.
16.10 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ
7.00 Програма передач
7.01 «Зоряна дорога»
7.35 Дитяча програма «Антресолька»
7.50 «СІТ»
8.10 «Пісня дня» (гість програми)
8.15 «Міські новини»

КИЇВ
8.30 Ділові новини
8.45 Комп'ютер Х
9.00 Хрещатик
9.15 Медичний щотижневик
9.45 Що? Де? Почому?
9.55 В. Щербачов представляє
10.25 Х/ф «Позичте вашого чоловіка»
11.45 Про святе та грішне. «Прогулянка по саду»
12.20 М/ф «Мильні кульки кота тітоньки Фло»

ТЕТ
12.30 «Світ людини. Медицина.»
12.55 «Кулінарні подорожі з Борисом Бурдою»
13.10 Олександр Розенбаум у програмі «Самотній вовк»
14.10 «Спортивне сузір'я»
14.45 «Десять хвилин на порожньому місці»
15.00 «Вустами малечі»
15.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»

КИЇВ
16.30 Комп'ютер Х
17.00 Т/с «99-1», с.10
18.00 Вікно в Британію. Де і що купляють в Британії Міжнародна редакція представляє
18.30 Київ. Україна. Світ
19.00 Д/ф «Мажвідас»
19.35 Пізнай себе
19.55 Муз. пауза
20.00 Кіногороскоп

ТЕТ
20.30 «СІТ»
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 «Міські новини»
21.30 Філліп Нуаре у фільмі «Продажні проти продажних»
23.30 «Поп-стоп»
0.00 «Щоденник телефестивалю «Золота Ера»
0.30 «Напередодні»
0.40 «Джаз-степ-танц- К Л А С !» (ретроспектива)

ICTV

6.30 Музична програма «Хмарочос»
7.28 Миколина погода
7.30 Документальний серіал «Невідома Україна»: фільми «Шукання козацтва», «Неповна воля»
8.00 Небо XX століття. Документальний серіал
8.30 Вечірні вісті (повтор)
9.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
9.30 Кіножурнал «Єралаш»
10.00 Фестиваль «Зірки «Утренней звезды»
10.30 «Час «Ч». Військовий тележурнал
11.00 «Шикуйсь, шлягер!» Програма для військовослужбовців
11.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
12.30 Крила
13.00 Друге народження Карфагену
13.30 Олімпіка
14.00 Формула-1. Кваліфікаційні заїзди
15.00 Спортивна атака
15.30 Супербол
16.00 Валентин Щербачов представляє...
16.30 DCC представляє: Спортивний тижневик
17.30 «Червона рута-97» представляє: гурт «Дал Тім», Юлія Лорд
18.00 Документальний серіал «Невідома Україна»: фільми «Світанок відродження над Карпатами», «Між двома імперіями»
18.30 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
19.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
19.30 Неймовірна реальність
20.00 Фабрика снів
20.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
21.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
21.30 «Сумніви». Прем'єра художнього телефільму. 3 серія
23.15 «Coca-Cola Мюзік» представляє: фестиваль «Phoenix». ч.3
0.00 Сторінками фестивалю «Рок-екзистенція-97»
0.30 «Експрес жаху». Художній фільм
1.55 Програма передач на завтра

НЕДІЛЯ, 26 ЖОВТНЯ

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 Гімнастика
07.45 УТН
08.00 Українське спортлото
08.05 Анонс
08.10 Національний хіт-парад
08.15 Д/ф «Перехрестя одного роду»
08.35 Здрастуй, Веселаде! 3 ч.
09.20 Х/ф для дітей «Проданий сміх». 2 с.
10.30 Шоу самотнього холостяка
11.00 Служу народу України!
11.30 Сімейний лікар
12.00 УТН
12.15 Сто чудес світу
12.30 Агробізнес України: шляхи розвитку. Передача 2
12.50 Хто в домі хазяїн?
13.20 Монітор представляє д/ф «Люди підземелля»
14.00 Класік-прем'єр
15.00 УТН
15.15 Чарівний промінь
15.35 Секрети вічності
16.00 Канал «М». 2 ч.
16.30 Мультфільм на замовлення
17.30 Фант-лото «Надія»
18.00 УТН
18.15 Від «Перехрестя» — до успіху
18.45 Х/т «Серце не камінь». 2 с.
20.00 Національний хіт-парад
20.10 «П'ятий кут»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Х/ф «Ай, Кармелло!»
23.35 Спортарена
00.05 Національний хіт-парад
00.10 Анонс
00.15 УТН
00.30 Нічний канал. «На хвилях Світязя». Фестиваль української естрадної пісні

УТ-2

Студія «1 + 1»
07.00 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»
07.30 Чак Норріс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер». 29 с.
08.20 У світі пригод та фантастики: прем'єра серіалу «Космічний патруль». 2 с.
09.15 Програма Кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно!»

УТ-2
10.00 Телеанонс
10.05 Автошоу
10.30 Закон є закон
10.35 Сюжети вільного міста
11.00 Національний хіт-парад України. «Мої зірки»
11.30 Закон є закон
11.35 Ранкова недільна проповідь
12.05 Богема
12.25 «Перлини сезону» у Рівному. 2 ч.
13.05 Клуб Суперкниги
13.30 Яхад
14.00 Баскетбол. Чемпіонат України. «ЦСКА — Ріко» —«Нафтохім-Аваль»
15.30 Прогноз погоди
15.35 Закон є закон
15.40 Музична пошта
16.10 Відкрита віза
16.30 Надвечір'я
17.00 Молодіжний канал. Музично-розважальна програма
17.55 Прогноз погоди

Студія «1 + 1»
18.00 Новий пригодницький серіал «Геркулес: героїчні пригоди». 16 с.
19.00 Вечір зі студією «20-століття ФОКС»: програма «Імперія кіно» представляє Дені де Віто та Майкла Дугласа у фільмі «Роман з каменем»
21.00 Гумористична програма «Городок»
21.30 «Післямова». Інформаційно-аналітична програма Олександра Ткаченка
22.15 Чак Норріс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер». 30 с.
23.10 Світ молодіжних спокус у програмі Сергія Лисенка «Термінал»
22.15 Гостросюжетний телесеріал «Поліцейський з Лос-Анджелеса». 26 с.

УТ-3 «ІНТЕР»

09.30 Інтерновини.
09.40 Прогноз погоди.
09.50 На перший погляд.
10.10 У світі тварин.
10.50 Фан-клуб.
11.10 Доки всі вдома.
11.45 Ранкова зірка.
12.15 Планета Здоров'я.
12.45 Підводна одіссея команди Кусто. «Вогняні води Таїті».
13.30 Сміхопанорама.
14.00 — 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер» — анонс.
16.35 «Довкола світу за 80 днів».
17.00 Довгань-шоу.
17.35 Гумористичний серіал «Полуничка». «Хабар».
18.00 Клуб «Білий папуга».
18.50 Уїк-енд.
19.25 Джентльмен-шоу.
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Вісті тижня».
20.40 Прогноз погоди.
20.50 КВН-97.
23.00 Мелорама.
23.35 Футбол. Прем'єр-ліга. «Арсенал» — «Астон Віла».
01.10 Прогноз погоди.

КДРТРК
09.00 За київським часом.
09.20 Єралаш.
14.00 Недільні зустрічі.
14.40 «Ремакс» представляє.
14.50 Шарм.
15.10 Постскриптум.
15.30 Людина на землі.
16.00 1000 мінус...

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ
6.25 Програма передач
6.31 «Міські новини»
6.40 «Пісня тижня»
6.50 Дитяча програма «Антресолька»
7.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»

КИЇВ
8.30 Стан справ
9.00 Комп'ютер Х

ТЕТ
9.30 «Зоряна дорога»
10.00 «Джинсовий денді»
10.30 «Мандрівка з ЯНОЮ»
10.45 «Світ електронних розваг»
11.15 Телесеріал «Інспектор Фрост»
12.15 «Театр на долонях» (Д. Лазерко «Войцек»)
12.45 «Пісня тижня»
12.55 «Безмежний простір». «Людолюби»
13.15 Концерт Романа Карцева «Спогади про Одесу»

КИЇВ
14.00 Тіп-Топ
14.30 Поїхали
14.55 Арт-афіша
15.25 Стиль життя — «The Natural Way»
15.55 Єралаш
16.15 Гарнізон

ТЕТ
16.30 «Ноєв ковчег»
17.00 «Ім'я»
18.00 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
19.00 Телесеріал «Робот-поліцейський»
20.00 «Стиль від Ельзи»
20.30 «СІТ».«ВІДЛУННЯ ТИЖНЯ»
20.50 «Напередодні»
21.00 «Зустрічі у «Елегант-клубі»

КИЇВ
21.30 Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Лист до Брежнєва»
23.40 Пізнай себе
0.00 Привіт... завтра. Т/с «99-1», с. 11

ICTV

6.30 Несказане... або Дещо про кохання. ч.3 (ТК «Міст»)
7.00 Я народився восени. М. Шуневич. ч.2 (ТК «Міст»)
7.30 Головне слово
8.00 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
8.30 Фабрика снів
9.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
Волт Дісней представляє:
9.30 «Вінні Пух». Мультсеріал
10.00 «Найбагатший у світі кіт» Художній телефільм. 1 серія
11.00 Фестиваль «Зірки «Утренней звезды»
11.30 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
12.00«Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
12.30 Шлягер, бо шлягер
13.30 Пані. Все для жінок
14.00 Співає Ігор Богдан (ТК «Міст»)
14.30 Сторінками фестивалю «Мелодія» (ТК «Міст»)
15.00 Формула-1. Гран-прі Європи. Завершення сезону
17.00 Лего-експрес
17.45 Веселий ринок
Волт Дісней представляє:
18.00 «Вінні Пух». Мультсеріал
18.30 «Найбагатший у світі кіт» Художній телефільм. 2 серія
19.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
20.30 У вирі моди
21.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
21.30 Ювілейний вечір Ади Роговцевої
23.15 Музична програма «Хмарочос»
0.00 Щоденник «Золотої Ери»
0.30 «Акула». Художній фільм
1.55 Програма передач на завтра

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про Національну раду України з питань телебачення і радіомовлення

(Початок на 6-7-й стор.).

Стаття 29. Національний архів та музей телебачення і радіомовлення України

Національна рада створює і утримує Національний архів та музей телебачення і радіомовлення України.

Положення про Національний архів та музей телебачення і радіомовлення України затверджується Національною радою.

Стаття 30. Наглядові та контрольні функції Національної ради

Національна рада здійснює контроль (нагляд) за:

додержанням чинного законодавства в галузі телебачення і радіомовлення суб`єктами правовідносин України;

додержанням телерадіоорганізаціями умов ліцензії;

розподілом та ефективним використанням радіочастотного ресурсу для потреб телерадіомовлення;

додержанням телерадіоорганізаціями вимог чинного законодавства України щодо іноземного інвестування;

додержанням телерадіоорганізаціями порядку мовлення під час виборів і референдумів;

додержанням стандартів та норм технічної якості телерадіопрограм;

додержанням телерадіоорганізаціями чинного законодавства України щодо реклами, авторського права та суміжних прав, державної мови, спонсорської діяльності.

Стаття 31. Щорічний звіт Національної ради про свою діяльність

Національна рада щорічно, не пізніше 1 листопада, подає Верховній Раді України та Президентові України звіт про свою діяльність.

Щорічний звіт Національної ради має бути переданий Верховній Раді України не пізніше як за 15 днів до його розгляду на засіданні Верховної Ради України.

У разі незатвердження щорічного звіту Національної ради Верховною Радою України та Президентом України розглядається питання про висловлення недовіри голові Національної ради або всьому її складу, що має наслідком їх відставку.

У разі відставки голови Національної ради у зв`язку з висловленням йому недовіри достроково припиняються його повноваження як члена Національної ради.

До обрання нового голови Національної ради виконання його обов`язків покладається на першого заступника голови Національної ради.

Національна рада, відставку якої прийнято Верховною Радою України та Президентом України, за їх дорученням продовжує виконувати свої обов`язки до призначення нового складу Національної ради.

Щорічний звіт Національної ради, затверджений Верховною Радою України та Президентом України, підлягає обов`язковому опублікуванню у засобах масової інформації.

Стаття 32. Права Національної ради та санкції, які нею застосовуються

Національна рада має право:

здійснювати перевірку діяльності телерадіоорганізацій щодо умов та порядку використання каналів мовлення;

отримувати від усіх телерадіоорганізацій документи, відомості та положення щодо їх діяльності відповідно до чинного законодавства України, а також щорічний аудиторський висновок про господарську діяльність;

розглядати справи про порушення телерадіоорганізаціями чинного законодавства України та умов, зазначених у ліцензії, і, залежно від тяжкості порушення, повторюваності і ступеня потенційної небезпеки, вживати за результатами розгляду такі міри покарання:

оголошувати попередження (термін для виправлення порушень —не більше одного календарного місяця);

застосовувати штрафні санкції (норма застосовується після винесеної раніше міри покарання; розмір штрафу не може перевищувати 25 відсотків розміру грошового (ліцензійного) збору, сплаченого відповідною телерадіоорганізацією); штраф не накладається, якщо після виявленого порушення пройшло більше року; доходи від штрафу надходять до Державного бюджету України;

тимчасово (строком до двох місяців) зупиняти дію ліцензії (застосовується після винесеної раніше міри покарання, крім випадків порушення вимог частини другої статті 2 Закону України «Про телебачення і радіомовлення»);

подавати до суду справи про позбавлення ліцензії телерадіоорганізації, якщо телерадіоорганізація після винесеного попередження та однієї із зазначених мір покарання продовжує порушувати чинне законодавство та умови, зазначені у ліцензії;

передавати справи про порушення законодавства про телебачення і радіомовлення на розгляд прокуратури, суду та арбітражного суду.

Національна рада розробляє та організовує виконання заходів, спрямованих на запобігання порушенню законів про телебачення і радіомовлення.

Рішення Національної ради щодо застосування санкцій до телерадіоорганізацій може бути оскаржено у судовому порядку.

РОЗДІЛ IV
Забезпечення прав телеглядачів і радіослухачів та захист національних телерадіовиробників

Стаття 33. Забезпечення прав телеглядачів і радіослухачів

Національна рада в межах своїх повноважень забезпечує права телеглядачів і радіослухачів, які передбачені чинним законодавством України.

Телеглядачі і радіослухачі мають право звертатися до Національної ради з порадами, пропозиціями, зауваженнями і скаргами.

Національна рада зобов`язана у визначений законодавством термін дати адресатові аргументовану відповідь.

Національна рада щомісячно має здійснювати аналіз порад, пропозицій, зауважень і скарг громадян щодо діяльності телерадіоорганізацій і вживати практичних заходів щодо з`ясування суті проблем та подолання недоліків у задоволенні потреб громадян на одержання необхідної їм інформації.

Національна рада систематично інформує громадян України про свою діяльність в газетах «Голос України», «Урядовий кур`єр» та інших засобах масової інформації.

Національна рада організовує проведення досліджень аудиторії чи інші соціологічні дослідження з проблем розвитку телебачення і радіомовлення, а також опитування аудиторії щодо популярності та якості створених телерадіоорганізаціями програм чи передач.

Стаття 34. Захист інтересів національних телерадіовиробників

Національна рада здійснює захист інтересів національних телерадіовиробників відповідно до чинного законодавства України.

Національна рада сприяє залученню іноземного інвестування в національне телерадіовиробництво України.

Національна рада організовує проведення творчих семінарів, спрямованих на поліпшення діяльності телерадіоорганізацій, подає консультативну допомогу.

РОЗДІЛ V
Організація діяльності Національної ради

Стаття 35. Регламент Національної ради

Внутрішні питання діяльності Національної ради, порядок діловодства, вимоги до апарату Національної ради та правила внутрішнього розпорядку визначаються регламентом Національної ради, який затверджується Національною радою.

Стаття 36. Засідання Національної ради

Виключно на засіданнях Національної ради розглядаються питання:

обговорення проектів законів та інших нормативних актів і розробка пропозицій по вдосконаленню чинного законодавства України в сфері телебачення і радіомовлення;

затвердження регламенту Національної ради, положень, рекомендацій, правил та інструкцій;

затвердження щорічного звіту про діяльність Національної ради;

видачі ліцензій на мовлення, ліцензій на ретрансляцію, ліцензій на кабельне мовлення, ліцензій на проводове мовлення;

застосування попереджень, тимчасового зупинення дії ліцензії та подання до суду справ про анулювання ліцензії у разі порушення телерадіоорганізаціями чинного законодавства України, умов ліцензії;

планування роботи Національної ради;

затвердження штатного розкладу апарату Національної ради та положень про його структурні підрозділи;

внесення телерадіоорганізацій до Державного реєстру телерадіоорганізацій України;

визначення розміру грошового (ліцензійного) збору за ліцензії;

визначення стандартів та норм технічної якості телерадіопрограм;

визначення максимально граничних тарифів на оренду технічних засобів мовлення;

визначення граничних розмірів розцінок за рекламу, що розповсюджується по загальнонаціональних та суспільному каналах мовлення;

визначення порядку використання коштів, які зберігаються на поточному рахунку «Суми за дорученням» Національної ради.

Всі засідання Національної ради, на яких розглядаються питання ліцензування або застосування санкцій (покарання), є відкритими і проводяться за умов, що забезпечує присутність усіх зацікавлених сторін, зазначених у поточному порядку денного засідання.

Рішення Національної ради вважається прийнятим, якщо протокол з цим рішенням було підписано в ході засідання всіма членами Національної ради, які брали участь у голосуванні.

Засідання Національної ради є правомочним, якщо на ньому присутні не менше шести членів Національної ради.

РОЗДІЛ VI
Фінансування та взаємодія з органами державної влади

Стаття 37. Фінансування та матеріально-технічне забезпечення Національної ради

Фінансування, забезпечення транспортними і матеріально-технічними засобами Національної ради та її представництв в областях (регіонах) здійснюються за рахунок коштів Державного бюджету України та за рахунок коштів, що надходять на поточний рахунок «Суми за дорученням» Національної ради в межах 20 відсотків від суми, яка надійшла за рік.

Суми витрат на фінансування Національної ради відображаються у Державному бюджеті України окремим рядком.

Стаття 38. Заборона втручання у діяльність Національної ради

Будь-яке втручання у діяльність Національної ради не допускається і тягне за собою відповідальність згідно з чинним законодавством України.

Стаття 39. Взаємодія Національної ради з іншими органами державної влади

Національна рада у своїй діяльності взаємодіє з органами державної виконавчої влади та органами місцевого самоврядування та їх структурами, а також з відповідними органами іноземних держав.

Органи державної виконавчої влади, органи місцевого самоврядування та їх структури, всі телерадіоорганізації, незалежно від форм власності, зобов`язані керуватися нормативними актами Національної ради в частині діяльності телерадіоорганізацій та надавати за письмовим рішенням Національної ради інформацію, документи і матеріали, які необхідні Національній раді для виконання своїх обов`язків.

Стаття 40. Місцезнаходження Національної ради

Місцезнаходження Національної ради є місто Київ.

РОЗДІЛ VII
Прикінцеві положення

Стаття 41. Прикінцеві положення

Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

Кабінету Міністрів України у тримісячний термін привести чинне законодавство України у відповідність з цим Законом.

Президент України
Л.КУЧМА.

м. Київ,
23 вересня 1997 року.

Згідно з Регламентом Верховної Ради України закони та інші акти, надруковані в «Голосі України», є офіційною публікацією.

Біографія нації – шлях до здобуття власного імені в історії!

В Україні народжується нова галузь гуманітарних наук – біографістика

Хоча вже за часів Київської Русі з'явилися перші прабіографічні словники (згадаймо лише літописний звід, укладений у 996—997 роках при дворі київського князя Володимира), в усій повноті необхідність такого видання усвідомлювалася лише тоді, коли українська людність відчувала себе у своєму безсмертному єстві вільним народом, і зрозуміло, що таку колективність творили десятки тисяч особистостей протягом багатьох поколінь. На жаль, на відміну від майже всіх цивілізованих країн, не кажучи вже про наших сусідів, ми, почавши практично першими, так і не змогли за тисячу років створити цю працю —Український біографічний словник.

І це не випадково. По суті, повнокровний науково-біографічний словник народу є неначе візитною карткою науки і культури держави і тим самим має, окрім чисто наукового, ще й своєрідне духовно-утверджувальне значення. Країни засвідчують повноцінність свого державного, культурного, наукового життя, якщо в них є повний набір загальнонаціональних фундаментальних видань. І зрозуміло, чому спроби створити УБС у минулому столітті, у наших 20—30-х роках були безжалісно і брутально припинені — вчених ліквідовано, а матеріали знищено...

Сьогодні Україна самостійна. Йде розбудова і зміцнення державотворчих і духовних засад. Складовою частиною цих процесів є підготовка праць національного значення, і зокрема Українського біографічного словника. Над ним уже кілька років наполегливо працює група вчених-ентузіастів у Національній академії наук. Вагомим етапом у вирішенні цього фундаментального завдання стала монографія доктора наук Віталія Чишка «Біографічна традиція в історії і сучасності України».

Її концептуальною ідеєю є положення, що об'єктом біографістики стає особа, яка зробила помітний внесок у суспільне життя України, незалежно від ідеологічної, політичної, релігійної чи іншої спрямованості та добрих чи поганих наслідків цього внеску для нашої країни. Хочу підкреслити: мова йде не про всеїдність, а — про об'єктивну оцінку історичних фактів і осіб як органічного продовження світового принципу плюралістичного світобачення, реального відображення, взаємовпливів і взаємодоповнень цивілізацій та етносів через діяльність окремих людей.

Можна з упевненістю сказати, що цією монографією зароджується нова для вітчизняної науки галузь гуманітарних наук — біографістика. Ця книга є новаторською працею, що встановлює відповідні світовій практиці концептуальні й методологічні засади не тільки для створення УБС, а й численних спеціальних словників: філософських, художніх, регіональних, нацменшин та ін.

Не можу не зауважити, що цією колосальною роботою займається лише невеличка група вчених, яким украй потрібна наша допомога — інтелектуальна, моральна, матеріальна. Переконаний, що створення цієї величної пам'ятки національної культури — Українського біографічного словника — має стати справою честі установ, державних, наукових і громадських, і, врешті-решт, кожного громадянина-патріота. Треба не тільки гідно увічнити подвиги сотень тисяч тих, хто рятував народ український і леліяв державу, а показати ними вторований шлях, який веде до відродження і сили! І нехай пам'ять про наших славних предків розбудить у сучасників прагнення залишити власне ім'я в історії України.

Валентин ОНОПРІЄНКО,
доктор філософських наук, професор.

Бізнес-новини

Кабінет міністрів України затвердив порядок випуску, обігу та погашення векселів, які видаються на суму податку на додану вартість при ввезенні (пересиланні) товарів на митну територію України, який, зокрема, передбачає, що податковий вексель може видати лише особа, яка є платником ПДВ відповідно до вимоги закону, зареєстрована та внесена до реєстру платників ПДВ, має індивідуальний податковий номер. Строк, на який видається вексель, не може перевищувати 30 днів.

Голова Національного банку України Віктор Ющенко повідомив, що банк і уряд визначили межі валютного коридору на перше півріччя 1998 року. За його словами, верхня межа не перевищуватиме 1,95 гривні за долар США.

Голова Державної податкової адміністрації Микола Азаров, зважаючи на численні скарги, видав наказ про організацію контрольно-перевіряючої роботи, яким звернув особливу увагу на недопущення випадків багатьох неефективних перевірок підприємств та зобов'язав встановити періодичність планових документальних перевірок не частіше одного разу на рік. Інші додаткові перевірки (крім оперативного контролю за виконанням законів) мають проводитися з дозволу керівника вищої ДПА.

Київська міськдержадміністрація розробила концепцію енергозбереження в столиці, яка передбачає, що до 2010 року місто має скоротити споживання енергії на 30 відсотків (порівняно з 1996 роком).

Національний банк України зареєстрував новий київський акціонерний комерційний банк «Андріївський». Банк створено у формі закритого акціонерного товариства зі статутним фондом 2 мільйони 370 тисяч гривень. Його основними напрямами діяльності будуть операції з розрахунково-касового обслуговування клієнтів, кредитування, здійснення фондових операцій з державними і корпоративними цінними паперами, борговими зобов'язаннями тощо.

Фонд держмайна України затвердив перелік 70 об'єктів групи «Г», акції яких протягом наступних шести місяців можна буде придбати на комерційних та некомерційних конкурсах. Покупцям пропонуватимуться пакети акцій обсягом від 26 до 40 відсотків. Окрім того Фонд держмайна планує скоротити термін внесення інвестицій з 5 до 2 — 3 років, щоб підприємства могли реально розраховувати на кошти для розвитку.

Національний банк України випустив в обіг ювілейну монету «Київський контрактовий ярмарок». Номінал — 20 гривень.

Так гартується сталь



Рейтинг

***Ж**урнал «Компаньон» спільно з компанією «Проспект-інвестментс» провели дослідження діяльності великих промислових підприємств (500) України. За ранжирний параметр було взято показник обсягу реалізації. Як показало дослідження, у першій десятці міцно закріпилися підприємства чорної металургії і електроенергетики.*

Десять найбільших підприємств України (за обсягом реалізації)

Рейтинг	Назва	Результат реалізації продукції, тис. грн 1996	Зміни, % до 1995 р.	Обсяг експорту, $ тис. 1996	Балансовий прибуток, тис. грн. 1996	Кількість працюючих, чол. 1996	Галузь промисловості
1	ГМК «Криворіжсталь»	1987568	138.96	165697	53740	30862	чорна металургія
2	МК ім. Илліча	1784526	133.57	549768	103052	27945	чорна металургія
3	МК «Азовсталь»	1709384	137.81	441772	127625	23051	чорна металургія
4	МК «Запоріжсталь»	1199568	105.46	260539	68758	14964	чорна металургія
5	Донбасенерго	908011	114.27	н. д.	-21866	12000	електроенергетика
6	Запорізька АЕС	897715	193.16	123	304700	7950	електроенергетика
7	Центренерго	755566	151.23	н. д	-11311	10000	електроенергетика
8	МК ім. Дзержинського	680513	150.10	141510	-107429	18544	чорна металургія
9	Дніпроенерго	613198	147.99	н. д.	14860	9000	електроенергетика
10	Нижньодніпровський трубопрокатний з-д	609821	153.66	94981	62637	9994	чорна металургія

Виставки жовтня

№№	Назва	Місце проведення	Дата
1.	Київський контрактовий ярмарок-97	Київ, Палац спорту	16—20
2.	Польські меблі	Київ, Торгово-промислова палата	21—24
3.	Сучасний дім	Донецьк	21—24
4.	Дніпромотошоу-97	Дніпропетровськ	22—26
5.	Ми і наші сусіди	Одеса	23—25
6.	Турконтракт	Ужгород	28—30
7.	Охорона здоров'я-97	Київ, Палац спорту	28—31
8.	Електро-97	Київ, НВЦ	28—31
9.	Тара і упаковка-97	Сімферополь	29—31
10.	Київський міжнародний телерадіоярмарок	Київ, Український дім	29—31
11.	Автомобіль і автосервіс	Донецьк	30.10—02.11
12.	Шкіряний салон-97	Київ, Український дім	31.10—02.11
13.	Меблева мода-97	Київ, Український дім	31.10—02.11
14.	Екокосметик-97	Київ, Український дім	31.10—02.11

Курси гривні, встановлені НБУ 15 жовтня 1997 року до іноземних валют

100 доларів США	187-00
100 німецьких марок	106-77
100 англійських фунтів стерлінгів	303-02
100 французьких франків	31-82
100 канадських доларів	135-49
1000 угорських форинтів	9-58
100 польських злотих	54-66
10000 румунських леїв	2-43
100 чеських крон	5-69
100 словацьких крон	5-61
10000 російських рублів	3-18
10000 білоруських рублів	0-46
100 молдовських леїв	40-48

Контакти

Форум «Схід-Захід»

12—14 листопада у Києві відбудеться Міжнародний форум економічного співробітництва «Схід-Захід-97», підтриманий міністерствами фінансів, промислової політики, науки та технологій, Національним банком України, Державним комітетом з питань розвитку підприємництва, представництвом Європейського банку реконструкції та розвитку в Україні, іншими урядовими та фінансовими установами. Під час форуму учасники матимуть змогу дізнатися, як відкрити представництво іноземної компанії чи створити спільне підприємство, зустрітися із представниками іноземних компаній та ознайомитися з їх пропозиціями щодо співробітництва (отримання кредитів, спільного виробництва, торгівлі, розміщення замовлень на українських підприємствах тощо).

☎ Телефони оргкомітету: 294-77-00; 294-76-00.

Купи цеглину

Аукціони

Продаються об'єкти незавершеного будівництва

24 жовтня регіональне відділення ФДМУ по Харківській області виставляє на відкриті торги 14 об'єктів незавершеного будівництва, серед яких:

☑ Комплекс оптичного корпусу Ізюмського приладо-будівельного заводу (м. Ізюм). Будівельна готовність —50—71 відсоток. Загальна площа забудови — 31 160 кв. м. Площа земельної ділянки — 1,5 га. Стартова ціна — 68,46 гривні.

☑ Торговельний центр із АТС (м. Ізюм). Будівельна готовність — 33,5 відсотка. Загальна площа забудови — 3 762 кв. м. Площа земельної ділянки — 0,47 га. Стартова ціна — 8,25 гривні.

☑ Пташник Харківського заводу транспортного обладнання (с. Зачепилівка). Будівельна готовність — 85 відсотків. Площа земельної ділянки — 0,6 га. Стартова ціна — 2,35 гривні.

☑ Виробнича база АТП 16345 (с. Наталине Красноградського району). Будівельна готовність — 45 відсотків. Загальна площа забудови — 8 025 кв. м. Площа земельної ділянки — 2,94 га. Стартова ціна —240 гривень.

☑ Піонерський табір ВО «Завод ім. Малишева» на Печенізькому водосховищі (с. Старий Салтів Вовчанського району). Будівельна готовність — 45—70 відсотків. Площа земельної ділянки — 18,3 га. Стартова ціна — 7 020, 3 гривні.

☑ Завод з виробництва синтетичних лікувальних засобів (виробничо-складська база, смт Васищеве). Будівельна готовність — 60 відсотків. Площа земельної ділянки —2,58 га. Стартова ціна — 405 115,3 гривні.

☑ Первомайський прокатно-пресовий завод. Будівельна готовність — 19,5 відсотка. Загальна площа забудови — 50 000 кв. м. Площа земельної ділянки — 40,6 га. Стартова ціна — 323 200,47 гривні.

☑ Корпус № 76 ВО «Комунар» (м. Харків). Будівельна готовність — 95 відсотків. Загальна площа забудови —4 297,5 кв. м. Площа земельної ділянки — 0,9 га. Стартова ціна — 22 922,86 гривні.

Додаткову інформацію можна одержати за телефоном у Харкові: (0572) 45—08—01.

Малий та середній хоче таких само прав, як великий

Монітор

***14** листопада в Києві має відбутися установчий з'їзд Національної ради сприяння розвитку малих і середніх підприємств в Україні. Основною метою нового об'єднання стане усунення перешкод, що гальмують діяльність наявних та створення нових малих та середніх підприємств.*

До речі, як свідчить світовий досвід, протягом останніх десятиріч у розвинених країнах саме малі та середні підприємства розвивалися найдинамічніше.

За даними Організації економічного співробітництва та розвитку, у середині 90-х років зайнятість у цьому секторі становила у розвинених країнах від 57 % (США) до 80 % (Італія). Частка малих та середніх підприємств у ВНП — від 50 % (Великобританія) до 67 % (США). Найбільша кількість зайнятих припадає на малі (до 100 працівників) підприємства: 71 % в Італії; 65,4 % в Іспанії; по 60 % в Данії, Португалії, Австралії. У країнах ЄС малі та середні підприємства домінують щодо зайнятості в роздрібній торгівлі, будівельній промисловості (78 %), сфері послуг (71 %). У країнах Азіатсько-Тихоокеанського форуму економічного співробітництва частка зайнятого працездатного населення становить від 32 % (Філіппіни) до 84 % (Китай). Регіональні лідери економічного поступу (Гонконг, Тайвань, Корея, Китай) мають тут рівень 60—80 %. Частка зайнятих на малих підприємствах у Латинській Америці хоча й коливається залежно від країни, але теж є помітною — від 36 % (у Колумбії) до 79 % (у Бразилії).

Частина країн Східної Європи та практично всі країни СНД мають спадок, від якого намагаються звільнитися (приміром, надмірне домінування великих неефективних підприємств). Проте деякі східноєвропейські сусіди швидко збільшують частку зайнятих на малих та середніх підприємствах (у Чехії вона сягає 60 %). У Росії протягом останніх років за рахунок малого бізнесу кількість робочих місць зросла на 1,5 млн. В Україні зареєстровано понад 200 тисяч малих підприємств: третина — у торгівлі та громадському харчуванні; десята частина — у будівництві; 15 % — у промисловості; по 4—5 % — на транспорті та в сільському господарстві. Загалом частка українських малих підприємств у ВВП, за офіційними даними, не перевищує 9—10 %.

Попри позитивні зміни в Україні, залишається чимало перешкод на шляху розвитку малого підприємництва. На думку фахівців, цей процес має спотворений характер, часто стаючи засобом паразитарного використання державної власності, перекачування держресурсів, тіньового роздержавлення. Недосконалим, обмежувальним, гальмувальним залишається порядок реєстрації нового підприємства, оподаткування за відсутності сприятливих інвестиційних та інноваційних умов. У результаті реально працює, у середньому, лише третина таких підприємств: найбільше — у будівництві (46,9 %), найменше — у сільському господарстві (21,2 %).

Інформаційно-аналітична група «ГУ».
☎ Тел. 441-88-58, 441-88-59.
Факс 449-85-62.

СКЛАДНЕ СЛОВО — КОМПРОМІС

Урядова криза в Росії ледь не завершилася відставкою Кабінету міністрів, очолюваного прем'єр-міністром Віктором Черномирдіним. Цього тижня питання про довіру уряду стояло на порядку денному Державної думи.

Спровокував урядову кризу проект Податкового кодексу, котрий законодавці мусили розглянути й ухвалити ще до бюджету-98, проект якого також передано до Держдуми. Проте ліві фракції однозначно виступили проти обговорення нового Податкового кодексу, назвавши його антидержавним, а уряд, який підготував цей проект — таким, що діє не в інтересах держави. І після бурхливих дискусій парламентарі вирішили внести до порядку денного питання про недовіру Кабінетові міністрів.

Його (питання), як і годиться, відклали на завершення сесійного дня. Спочатку законодавці обговорювали виступ на прес-конференції депутата Костянтина Борового, який звинуватив парламентаріїв у корупції, і доручили Комітетові з безпеки підготувати проект звернення палати до Генеральної прокуратури щодо цього виступу. Потім Дума ухвалила закон «Про встановлення свята — Дня матері», що відзначатимуть в останню неділю листопада (а не як в усьому світі — першу неділю травня). Після чого — перенесла розгляд Земельного кодексу на наступне засідання... Отже, Дума даремно часу не гаяла.

Проте всі чекали вечора. І коли нарешті розпочався розгляд головного питання дня, прем'єр-міністр Віктор Черномирдін уже був готовий до бою. Намагаючись заспокоїти законодавців, він, зокрема, так проілюстрував економічну ціну конфронтації: «Протягом останнього тижня... федеральний бюджет втратив понад 500 млн. доларів США, а нафтові та газові компанії ще більше». Прем'єр визнав, що новий Податковий кодекс справді потребує доопрацювання, проте уряд не має наміру відкликати його з парламенту, а пропонує законодавцям самим поміркувати і поліпшити цей документ.

Нарешті до Держдуми звернувся і президент Борис Єльцин. Він двічі телефонував особисто главі Держдуми Геннадію Селезньову і закликав парламентаріїв зняти з обговорення питання про недовіру уряду, бо «не хоче конфронтації» та нових виборів.

Після того, як глава Держдуми поінформував депутатів про позицію президента, він оголосив про 30-хвилинну перерву, під час якої фракції вирішували, що їм робити далі. Ліва опозиція, очолювана Геннадієм Зюгановим, запропонувала відкласти розгляд цього питання до наступного тижня. І попри те, що лідери кількох фракцій висловилися, щоб того самого дня поставити всі крапки над «і», Дума 228 голосами проголосувала за перенесення дискусій на наступну середу.

Отже, уряд отримав тижневу перерву. Можливо, цього часу буде достатньо, аби виконавча та законодавча влади нарешті знайшли компроміс.

Наталя РІЗНИК.

У Львові будуть «очі й вуха» глави США



МИ ВЖЕ повідомляли: восени в Україні проїздом побуває перша леді Сполучених Штатів Хіллларі Клінтон. Тепер відомо, що ця подія станеться в листопаді, у межах турне країнами Східної Європи та Центральної Азії.

Пані Клінтон одразу висловила бажання оминати столиці держав, які вона відвідує, зокрема й Київ. Натомість побуває у Львові.

Україна — не мета подорожі Хілларі. Клінтон, бо вона воліє лише ознайомитися зі Львовом. Більше ж уваги приділить країнам Центральної Азії. За деякими даними, американка вважає, що в азіатських республіках колишнього СРСР негаразд з охороною здоров'я та захистом прав жінок. І Хілларі, схоже, прагне ознайомити місцевих представниць слабкої статі з новими віяннями американського феміністичного руху.

Однак, якщо серйозно, то візит першої леді США до Львова — подія не пересічна. Вона — єдина з дружин президентів, хто відвідає Галичину без чоловіка, де матиме зустрічі з представниками благодійних організацій. Можливо, виступатиме з промовою про права жінок.

На батьківщині Хілларі Клінтон часто називають «очима й вухами» господаря Білого дому. Однак разом з тим, ця жінка зуміла заявити про себе як про самостійну особистість, і навіть політика. Відомо, що 1992 року, під час своєї першої передвиборчої кампанії, Білл Клінтон заявив американцям: «У разі мого обрання ви отримаєте двох замість одного». Проте через чотири роки — під час другої президентської кампанії — повторити ці слова він не ризикнув: за свою надто активну діяльність у Білому домі пані Клінтон здобула найнегативніший авторитет у США.

Нині Хілларі викликає найбільші суперечки серед американців. Чи можна дружині президента дозволяти так впливати на політичне життя? Адже перша леді не лише займалася питаннями охорони здоров'я або проблемами сім'ї. Вона виступала з промовою в Конгресі США, часто давала поради чоловікові щодо кадрових питань, брала активну участь у справах демократичної партії.

Однак, якщо судити об'єктивно, серед недругів першої леді — переважно американці консервативних поглядів. А от більш ліберальні ставляться до діяльності пані Клінтон схвально. Більш того, в американському суспільстві навіть розпочалися дискусії про можливість обрання жінки главою держави. Цікаво, які ж тоді повноваження будуть у «першого джентльмена»?

Надія БЕДРИЧУК.

У матеріалі використано інформацію агентства ЮСІА.

Усе про любов

Не мільйон червоних троянд. Але...

СКІЛЬКИ треба квітів, щоб завоювати жіноче серце? 28-літньому італійцеві П'єтро Паскуалі для цього вистачило тисячі червоних троянд. 1001, якщо вже бути дуже точними. Ними він засипав свою любу в місті кохання — Венеції. Молоді люди посварилися й палкий кавалер хотів що б то не було помиритися.

П'єтро запросив Сару, яка нічого не підозрювала, до венеціанської кав'ярні «Флоріан», знаної тим, що тут щораз відбуваються якісь романтичні історії. Разом з юнаком були його п'ятеро друзів. Коли з'явилася Сара, приятелі П'єтро вийшли, вигадавши якийсь пристойний привід, але невдовзі повернулися, несучи в руках величезні вази з квітами — по 200 криваво-червоних троянд у кожній (їх було замовлено в Парижі й обійшлися вони італійцеві в 4000 доларів). У цей момент П'єтро взяв найчудовішу 1001-у троянду і, припавши на коліно, підніс її коханій. Сара — струнка красуня з темним волоссям, що спадає нижче плечей, і величезними бездонними очима — не могла встояти, буквально потонувши в запашному морі троянд.

«Секунданти» П'єтро зникли, і двоє закоханих лишилися за столиком віч-на-віч. Свідки цієї казкової історії розповіли, що в якийсь момент Сара раптом розридалася, П'єтро притис її до своїх грудей, потім був довгий поцілунок... А згодом їх бачили з келихами шампанського: обличчя молодих венеціанців сяяли щастям.

СЕРЦЕ ПРИНЦЕСИ НАЛЕЖИТЬ...



Принцеса Монако Стефані знову покохала охоронця. Психологи, соціологи, сексологи та інші знавці людських душ розгублено розводять руками. Татусь невгамовної принцеси — князь Реньє II, як розповідають, шокований.

Ще б пак! Лише рік минув після безславного розлучення Стефані з французом Даніелем Дюкре, який також «вторував» шлях до серця принцеси з відповідальної посади охоронця. Від Дюкре, що підступно «клюнув» на звичайнісіньку стриптизерку, у Стефані залишилося двоє дітей.

Життя без охоронця Стефані, вочевидь, не уявляє. Цього разу її обранцем став, за свідченням журналу «Вуасі», атлетичної статури брюнет Ахмед, який спеціалізується на охороні представників аристократичних родин.

Чим більше, тим краще

ПРЕЗИДЕНТ ПАР Нельсон Мандела затвердив постанову про підвищення зарплати всім обраним на державні посади представникам політичних партій. Документ має зворотну силу з січня цього року.

Він, зокрема, передбачає, що платня звичайних депутатів двох палат національного парламенту і законодавчих асамблей провінцій зросте на 13 відсотків і становитиме разом з дотаціями на житло та транспорт у середньому 20 тис. рандів (майже 4,5 тис. доларів) на місяць. Дещо більшу надбавку одержали лідери представлених у вищому законодавчому органі партій і фракцій, голови численних комітетів та парламентарі з «додатковим навантаженням», повідомляє ІТАР-ТАКС. Щодо міністрів, які водночас є депутатами, то їхня платня збільшиться на 12 відсотків, до 40 тис. рандів (8,5 тис. доларів). У заступника президента Табо Мбекі вона становитиме трохи більше 44 тис. рандів. Утримання самого глави держави визначається окремою статтею бюджету.

Однак, на думку депутатів, навіть із надбавкою платня в реальному обчисленні виявилася нижчою, ніж відразу після загальних нерасових виборів 1994 року. Крім того, депутати й міністри відраховують від 1 до 20 відсотків у партійні каси та на доброчинність, а Нельсон Мандела передає до названого його іменем дитячого фонду третину зарплатні та гонорарів.

Стосовно громадськості, то профспілки відразу заявили, що їхня пропозиція про підвищення зарплати звичайним держслужбовцям на ті ж 13 відсотків не одержала підтримки в уряді. Це вже викликало хвилю страйків.

Володимир СТРОЙ,

«Голос України» (з Риги)

Паулса в президенти?

При одній із сільських шкіл у Латвії відкрито дитячий музичний центр Раймонда Паулса. На цей захід провінційного масштабу завітали численні гості. І не лише голова місцевого самоврядування, а й міністр культури та Президент Латвійської Республіки.

Пан Паулс посідає скромну посаду радника з культурних питань Президента Латвії. Але ж ідеться не про відкриття державної чи муніципальної установи. Відомий композитор за свої трудові гроші купив старий будинок, на його фундаменті збудував дерев'яну споруду й організував центр відпочинку та творчості дітей.

У цьому вчинку — увесь Паулс. Він не полюбляє довгі розмови, надає перевагу конкретним, хоч і малим справам. Він не «бавився» політикою, навіть коли був міністром культури. Досі не належить до жодної з партій, однак його ім'я завжди у першій десятці рейтингової таблиці. Свого часу було навіть гасло: «Паулса — у президенти!»

Політичні оглядачі прогнозують, що до наступних виборів у парламент пан Паулс увійде у велику політику. Йдеться про те, начебто він разом зі своїм другом — поетом і колишнім послом у Росії — Янісом Петерсом от-от заснують нову партію.

Нещодавно Раймонд Паулс зізнався, що балотуватиметься на наступних виборах. Наміри Паулса стати політиком дають підставу декому вважати відкриття власного музичного центру рекламною передвиборчою акцією. Але згадаймо славетний дитячий ансамбль «Зозуленька», що його випестував пан Паулс задовго до того, як прийняв рішення піти в політику.

І вітер, ставши на коліна, оплакує наші попелища

(Початок на 1-й стор.).

Верховоди фашистського рейху постійно наголошували, що «більшовизм — смертельний ворог націонал-соціалістської Німеччини». Отож інструкції ОКВ (німецького військового командування) від 16 червня 1941 року передбачали, що «з військовополоненими Червоної армії треба поводитися з надзвичайною стриманістю і найсуворішою пильністю». Інструкції вимагали «цілковитого придушення будь-якого пасивного чи активного опору».

Мало того, 17 липня 1941 року начальник СД Гайдріх наказав айнзацкомандам Сіпо й СД провести «фільтрування» шталагів і дулагів. Тобто, «посортувати» полонених, виокремити підозрілих чи небажаних осіб, пошукати надійних людей, які могли б співпрацювати з німцями чи збирати відомості в таборах, а пізніше — на окупованих землях. У наказі йшлося про те, щоби знаходити і знищувати всіх працівників радянського державного апарату, більшовицької партії і Комінтерну, народних комісарів та їхніх заступників, політичних комісарів, усіх керівних осіб, радянську інтелігенцію, євреїв. Цих нещасних ізольовували від решти невільників, відправляли в інші місця, здебільшого в концентраційні табори, де і знищували.

За колоною їхала підвода, на яку підбирали мертвих

Але не легша доля очікувала й тих, хто не потрапляв до «розстрільних списків». На території Шталагу 326 до середини 1942 року не було навіть найпримітивніших бараків, ні табірної кухні, ні водопроводу, ні навіть туалетів. Невільники спали просто неба. Щоби бодай трохи рятувати себе від дощу й холоду, бляшаними банками з-під консервів викопували ями в піску, які накривали гілками з дерев, що зосталися на території табору. Не маючи ані пилки, ані сокири, зробити настил міцним було практично неможливо. Отож усе обвалювалося, і нерідко така нора ставала для нещасного могилою.

Їсти попервах також нічого не давали. Різні корінці, зілля, кора з дерев — ото й увесь невільницький «раціон». Певно, що нещасні мерли, як мухи. Ситуація трошки поліпшилася, коли селяни з навколишніх сіл почали приносити картоплю і буряки. Тепер полонені одержували щодня 200 грамів замінника хліба, де було лише 50 відсотків житньої муки, півлітра замінника кави і черпак баланди, яку готували з непочищених буряків, картопляних лушпайок і кропиви. Можна собі лише уявити, як за такого «калорійного» харчування виснажена людина могла ще й цілий день працювати в полі чи на заводі. Отож шлях звідси був лише один — на кладовище.

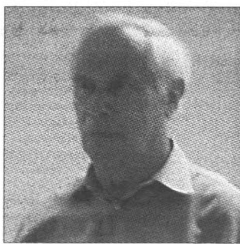
Одні накладали на себе руки, інші — пробували тікати. Під час роботи то було найлегше зробити. Але ті втечі закінчувалися здебільшого невдало. Схопленого втікача жорстоко катували і відправляли до концентраційного табору.

Та й під час ранкової або вечірньої перевірки, коли виявлялося, що хтось утік, усі полонені годинами стояли на плацу. Хворі, голодні, погано вдягнуті. На морозі чи під дощем. Тих, які знесилені падали, безжалісно били. Нерідко 10-15 полонених не витримували таких перевірок — помирали на плацу.

Починаючи з осені 1941 року, в таборі працювала команда есесівців. Вона вишукувала серед полонених політичних комісарів, колишніх партійних і радянських працівників, євреїв. Таким чином зі Штукенброка-Зенне було відправлено до Бухенвальда до шести тисяч нещасних, яких там знищили.

Виснажені голодом і різними хворобами, полонені вже не мали сил вилазити вранці зі своїх нір-землянок на ранкову перекличку. Тоді есесівці нацьковували на них своїх вівчарок. Налякані в'язні з останніх сил виповзали з нір, де на них уже чекали есесівці. І нещадно били кийками. Знесилені люди падали — і тоді на них накидалися собаки, рвали на шматки.

Транспорти з полоненими прибували залізницею у містечко Ховелгофер. Тижнями везли людей у товарняках в страшній тісняві. Не давали ні води, ні хліба. Багато хто не витримував такої дороги. А тих, що зоставалися живими, гнали під конвоєм пішки п'ять кілометрів від залізниці до табору. За довжелезною колоною обов'язково їхала підвода, на яку підбирали мертвих.



Таке забути не можна

2 квітня 1945 року після обіду біля табору з'явилися перші американські танки. Німецькі солдати й офіцери, які охороняли табір, опору не чинили — відразу здалися в полон.

В'язні стали вільними. Єдине, чого вони хотіли, як згадує один із очевидців, це наїстися досхочу. Тому й увірвалися в комендатуру, де в казино була різна їжа. Від переїдання виснажені, знесилені організми не витримували — багато з них померли на місці, під час того страшного обіду.

Жахлива картина постала на кладовищі, куди майже протягом чотирьох років звозили мертвих. У 36 величезних могилах знайшли свій останній притулок 65 тисяч радянських військовополонених. Одну з них іще не встигли засипати — там штабелями лежали трупи. Деякі в паперових мішках, інші — зовсім голі.

А через два дні три недавніх в'язні, архітектори за фахом, запропонували спорудити на кладовищі пам'ятник загиблим. Через місяць тут постав 10-метровий обеліск, опоряджений гранітом, мармуром і керамікою. Таким чином живі віддали шану мертвим. Колишні невільники впорядкували і саме кладовище, яке до сьогодні нагадує про страшну трагедію у 40-х роках.

Останній потяг з колишніми в'язнями відійшов з Ховелгофера 28 липня 1945 року — і Шталаг 326 перестав існувати.

З колишніх табірних споруд збереглися лазня і внутрішня тюрма. Саме в останній і розташовано сьогодні музей, який розповідає про страшні злочини, вчинені фашистами за колючим дротом.

— Ми не маємо права цього забути, бо інакше ризикуємо, що таке знову може повторитися, — сказав у розмові зі мною директор музею Вернер Буох. — На жаль, дуже мало знаємо прізвищ людей, які загинули в концтаборі. Хоча в результаті пошукової роботи цей список стає дедалі більшим.

Зате збереглося багато фотографій, на яких зафіксовано страждання в'язнів Шталагу 326, ті нелюдські умови, в яких вони перебували. Зроблені вони лікарем, який працював у таборі. Певно, що коли б ці знімки потрапили до рук гестапо, то лікар мав би великі неприємності. Адже те, що чинилося за колючим дротом, фашисти не любили афішувати.

— Чи знали жителі навколишніх сіл і містечок про те, що відбувається у таборі? — запитав я пана Буоха.

— Принаймні, здогадувалися, але боялися навіть про це говорити — такий великий був страх перед гестапо. Правда, траплялися і такі, що допомагали нещасним — картоплиною чи окрайцем хліба.

Доводилося мені в Німеччині чути і таке: мовляв, умови в сталінських концтаборах були ще жахливішими, ніж у гітлерівських. Пошуки «гуманнішого» варіанту масового винищення людей двома найстрашнішими режимами XX століття чимсь нагадують мені таку ситуацію, коли нещасному дають «вибір»: померти у пазурах лева чи у пащі крокодила? Та й фашизму гуманного не буває. Хоч би в які кольори він рядився і хоч би якою мовою зачитував смертні вироки.

Замість епілогу

Так уже випадало, що на журналістських шляхах мені неодноразово траплялися ті страшні місця, де за колючим дротом мучилися і вмирали наші співвітчизники. Чи точніше, зловісна тінь концтаборів. Як вічне прокляття катам і засторога нам, нащадкам. У Кенгірі, що в Казахстані, де 1953 року, невдовзі після смерті Сталіна, під гусеницями танків загинули сотні в'язнів, які вимагали послаблення каторжного режиму. На березі розлогої холодної Уси в Росії, де в кількох місцях незвично для осінньої пори буйно зеленіла трава, і ось тепер — у Штукенброці-Зенне... Обізнані люди мені підказали, що та трава виростає на місці масових поховань — людські останки живлять її.

Я добре розумію, що в могилах колишніх концтаборів — від західних кордонів Німеччини і до Соловків та Магадана — знайшли вічний спочинок мільйони людей різних національностей. Але дуже багато — якщо не найбільше? — там українців. Бо не маючи держави, не маючи бодай найменшого державного захисту, українці ставали гноєм для державного поля інших народів, «тяглом» їх імперських інтересів.

І сьогодні ті українці, які не сприймають власної держави, які і надалі хочуть ходити в чужому ярмі і бути гноєм для сусідів, викликають не так обурення, як огиду і жалість.

Справді бо, черв'якові завжди найзручніше у гноєві. Незалежно від того, кому той гній належить.

А тим часом вітер, ставши на коліна, оплакує наші попелища.

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.
Північний Рейн-Вестфалія, ФРН.

На знімку: Вернер Буох добре пам'ятає ті страшні часи.

Фото автора.

Передплата-98

Виграв — отримай з доставкою

(Початок на 1-й стор.).

Дуже здивувалися Юрій Михайлович Філіпов та його дружина, мешканці села Степове Миколаївського району на Миколаївщині, коли до їхньої домівки привезли електросепаратор «Ручай»: «Оце спеціально у таку далечінь їхали?» Не зовсім спеціально, по дорозі до Миколаєва в інших справах довелося зробити «гак» майже в сотню кілометрів. Але водночас власкор переконався, що це таки треба було зробити: подружжя пенсіонерів через хвороби в далекі дороги не вирушає. А щодо «Голосу України», розповіли, що передплачують газету ще з першого номера, давно вже вважають її «своєю».

А пенсіонер-інвалід Павло Іванович Семещенко з віддаленого мікрорайону Миколаєва «пропустив» примірник газети, в якому публікувалися результати проведеної лотереї. Про виграш, що випав на його долю, не знав, отож зразу навіть не второпав, чому це раптом йому вручають електромлинок «Аркадія». Павло Іванович — палкий шанувальник українського слова, передплачує кілька україномовних газет та журналів. «Голос України» в його домівці теж з першого дня виходу.

Непросто доставляти виграші до місць помешкання наших передплатників, ураховуючи величезні території Одеської та Миколаївської областей. Та ми йдемо назустріч людям. Поки що не вдалося доставити лише два виграші. Та їх власники нехай не хвилюються — найближчим часом це буде зроблено.

Безпосередньо на місцях вручаємо ми і грошові премії та цінні подарунки працівникам поштового відомства, що збільшили передплату «Голосу України» та часопису «Голос України—Тиждень» на обслуговуваних територіях у порівнянні з попередніми періодами. Це вже не раз робилося і в Одеській, і в Миколаївській областях.

Зараз розпочато передплату наших видань — «Голосу України» й «Голосу України—Тижня» — на наступний, 1998 рік. І наших шанувальників-читачів, і поштовиків знову очікує чимало речових та грошових виграшів. Отож, залишайтеся з нами!

Георгій ВОРОТНЮК, власний кореспондент «Голосу України» в Одеській та Миколаївській областях.

«Гран-прі» – у прекрасної Олени

Художня гімнастика

Українська художня гімнастика записала на свій карб ще одне блискуче досягнення: наша прима Олена Вітриченко стала переможницею серії турнірів «Гран-прі» у всіх чотирьох вправах з предметами.

Розіграш «Гран-прі» висуває перед спортсменками низку складних вимог, головна з яких — зберегти високу бойову форму протягом цілого сезону. Олена саме й продемонструвала своє вміння стабільно виступати з березня до жовтня, щоразу показуючи все, на що вона здатна.

Вже у стартовому турнірі серії «Гран-прі», що відбувся у березні цього року у грецькому місті Каламата, Вітриченко була першою в усіх вправах — зі скакалкою, обручем, булавами, стрічкою. Тим самим вона набрала в кожному виді змагань максимальну кількість очок — 22 (зазначимо, що «Гран-прі» у багатоборстві не розігрують).

За кілька днів Олена продовжила свою переможну ходу в Києві, на турнірі «Кубок Дерюгіної», що одержав з цього року ранг «Гран-прі». Нагадаю, що в рідних пенатах Вітриченко перемогла у трьох вправах і одержала другу нагороду за композицію з булавами.

Високу майстерність і винятково стабільність продемонструвала



українська гімнастка і під час інших турнірів серії «Гран-прі» — у Любляні, Людвігсбурзі, Карлсруе, Девентері. Адже у тих престижних змаганнях виступали всі найсильніші «художниці» світу (за винятком олімпійської чемпіонки Катерини Серебрянської) — росіянки Н. Липковська і Я. Батиршина, Т. Огризко (Білорусь), спортсменки з Болгарії, Греції, Німеччини, Угорщини та деяких інших країн.

Підсумки серії «Гран-прі» було підбито в голландському місті Девентері. Тут було оголошено, що чудова наша гімнастка Олена Вітриченко стала першою у вправах зі скакалкою (96 очок), обручем (110 очок), булавами (88 очок), стрічкою (тут однаковий з Вітриченко результат — 96 очок — показала Я. Батиршина).

Сподіватимемося, що лункий успіх Олени надасть їй сил у боротьбі за звання світової чемпіонки — у суботу наша збірна вилітає до Берліна, де 23 жовтня стартує чемпіонат світу з художньої гімнастики. У складі цієї команди, до речі, буде і ще одна українська гімнастка, що відзначилася в розіграші «Гран-прі», — 18-річна вихованка «Школи Дерюгіних» Тетяна Попова. Вперше, по суті, виступаючи на таких престижних міжнародних змаганнях, Тетяна зуміла в усіх вправах серії «Гран-прі» вибороти п'яте місце, залишивши позаду багатьох титулованих гімнасток.

Олександр БАШКАТОВ.

На знімку: посмішка Оленки Вітриченко.

Фото Ольги ДУМАНСЬКОЇ.

Інформація про діяльність ВАТ «Одеснафтопродукт»

за I півріччя 1997 року

Дані про емітента:

Найменування емітента	Відкрите акціонерне товариство «Одеснафтопродукт»
Код ЕДРПОУ	03482749
№ свідоцтва про державну реєстрацію та дата видачі свідоцтва	№ 1145 від 14 жовтня 1996 року
Місцезнаходження	270063, Одеса, 2-й Артилерійський провулок, 6
Телефон	+(0482) 63-46-66
Телефакс	+(0482) 63-67-01
Основні види діяльності	Оптова та роздрібна торгівля нафтопродуктами
Кількість акціонерів	57825
Кількість власників облігацій	Облігації не випускалися
Чисельність працівників	1939
Статутний фонд (для ВАТ)	14.640.810 грн.
— прості акції (кількість та частка в статутному фонді)	58.563.240 шт. (100% СФ)
— привілейовані акції (кількість та частка в статутному фонді)	Немає
Дата проведення останніх зборів акціонерів (для ВАТ)	11 квітня 1997 року
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом продавати (купувати) його цінні папери	Немає
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом виплачувати доход за його цінними паперами	Немає
Дата і термін виплати дивідендів, якщо їх будуть виплачувати	—

ОСНОВНІ ФІНАНСОВІ ПОКАЗНИКИ

ПОКАЗНИКИ	I півріччя звітного 1997 року (тис. грн.)	I півріччя попереднього 1996 року (тис. грн.)
1. Виручка (валовий доход) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за вирахуванням державного регулювання цін, ПДВ та акцизного збору	13406	10711
2. Балансовий прибуток	6440	6275
3. Всього за активами балансу	62632	52897
4. Всього зобов'язань	5484	4200
5. Статутний фонд	14641	14641
(довідково: номінальна вартість акції)	0,25	0,25
6. Нерозподілений прибуток	2881	2690
7. Прибуток, що припадає на одну просту акцію (грн.)	0,07	0,07
8. Дивіденди на одну просту акцію	—	—

АО «Катион»

реализует в счет погашения задолженности по газу и электроэнергии или по бартеру на с/х продукцию с той же целью:

1. Телевизоры цветные (37 см) видеомониторы ч/б.
2. Конденсаторы К50-6, -16, -35, -38, -51; К-53, -16, -19, -22; УК50-03, -04, -08, -09.
3. Корморезки КМ—22 (производительность 10 т/час).
4. Кукурузолущилки КМ—38 (производительность 1500 кг/час).
5. Мельницы вальцевые МАВ—200 (производительность 6 т/смену).
6. Запчасти к сельхозтехнике: звездочки, валы, оси и планки к навозуб. конв.
7. Изготавливаем заклепки из любых материалов, литые резинотехнические изделия любой сложности.
8. Реставрируем опорные катки гусеничных тракторов всех марок.
9. Изготавливаем кузнечные горны (на твердом топливе) 1,2 м х 1,5 м х 1,2 м.
10. Станки деревообрабатывающие: 4- и 5-операционные.
11. Ведра 5-, 10-литровые пластмассовые.
12. Замки навесные и накладные, гаражные.
13. Скребки для чистки животных.
14. Насосы автомобильные «Крок».
15. Пилы маятниковые.
16. Тягово-сцепные устройства (баркопы) ВАЗ, ГАЗ, «Таврия», «Москвич».
17. Контейнеры для жидкости 3л с теплоизолятором.
18. Крупорушки (для получения гречневой крупы).
19. Драчки (для приготовления пшена, производительность 200 кг/ч).
20. Оборудование для разброса органических удобрений и многое другое.

Украина, 280016, Хмельницкий, ул. Тернопольская, 19. Телетайп 291188 «Конденсатор». Телефоны: (038-22) 2-95-34, 2-96-37, 2-95-72. Телефаксы: (038-22) 2-41-46, 2-11-05.

Арбітражний суд Києва (Київ, вул. Б. Хмельницького, 44В) за позовом ДПА у Радянському р-ні порушив справи про банкрутство:

1. МПП «Дроп ін Оушен», справа № 17/194, юридична адреса: Київ, вул. Пирогова, 7, к.2 а, р/р 500468112 в Куренівській філії АКБ «Ажіо», МФО 300175.
2. ТОВ «Каскад-95», справа № 7/271б, юридична адреса: Київ, вул. Горбачова, 18, кв. 61, р/р 3467597 у Жовтневому відділенні ПІБ, МФО 322067.
3. ПП «Престиж», справа № 7/272б, юридична адреса: Київ, вул. Д. Коротченка, 35, кв.66, р/р 4468542 в АКБ «Правекс-банк», МФО 321983.

Майнові вимоги кредиторів та можливих санаторів подавати до арбітражного суду м. Києва протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Львівської області (Львів, вул. Личаківська, 81) за заявою Державної податкової адміністрації у Жовківському районі Львівської області порушив справи про визнання банкрутами:

№ 2/897 від 05.11.96 р. — виробничо-комерційного філіалу № 2 фірми «Філіпдж», розташованого у с. Деревня Жовківського району, розрахунковий рахунок 0024681325 у Червоноградському відділенні «Промінвестбанку» МФО 325376;

№ 2/342 від 07.05.97 р. — товариства з обмеженою відповідальністю науково-виробничої фірми «Віта», розташованого у м. Дубляни, вул. Шевченка, 23/15, розрахунковий рахунок 458070104 у Львівському відділенні Укрексімбанку;

№ 2/429 від 17.06.97 р. — товариства з обмеженою відповідальністю «Сільінком», розташованого у м. Дубляни, вул. Шевченка, 31/3, розрахунковий рахунок 467612 у Жовківському відділенні АК АПБ «Україна»;

№ 2/371 від 20.05.97 р. — приватного підприємства «Олта», розташованого у с. Любеля Жовківського району, розрахунковий рахунок 468221 у Жовківському відділенні Ощадного банку України;

№ 2/416 від 10.06.97 р. — приватного підприємства Куликівське виробничо-торговельне підприємство «Оліко», розташованого у смт Куликів, вул. Шевченка, 58 Жовківського району, розрахунковий рахунок 453468101 у Львівському відділенні державного експортно-імпортного банку України.

Претензії кредиторів приймаються у місячний термін.

Арбітражний суд Хмельницької області (280000, Хмельницький, пл. Незалежності,1) порушив справи про банкрутство:

167-Б/3 ПМП «Аліот», юридична адреса: Хмельницький, вул. пр. Миру, 78/1, кв.108; р/р 468128 АБ «Агрос», МФО 315331;

168-Б/3 ПФ «Осінь», юридична адреса: Хмельницький, вул. Свободи, 36-914; р/р 468263 в АБ «Інко», МФО 315029;

187-Б/5 ТзОВ «Каприз», юридична адреса: Хмельницький, вул. Проскурівська, 15; р/р 1467211 в Промінвестбанку, МФО 315278;

191-Б/5 ПМП «МСВ», юридична адреса: Хмельницький, вул. Козацька, 60/1, кв.15; р/р 468027 в Укрексімбанку, МФО 315609;

189-Б/5 СУРП «Дора», юридична адреса: Хмельницький, вул. Володимирська, 109; р/р 604601 в АБ «Вікторія», МФО 315353;

188-Б/5 МУВП «Трейд», юридична адреса: Хмельницький, вул. Грушевського, 61; р/р 1468676 в Укрсоцбанку, МФО 315018;

203-Б/2, ТзОВ «Мадіна», юридична адреса: Хмельницький, вул. Львівське шосе, 51, кв.83; р/р 1467923 в Укрсоцбанку, МФО 315018;

204-Б/2 МП «Титул», юридична адреса: Хмельницький, вул. в/ч 21908, б.86, к.4; р/р 1468950 в Фіатбанку, МФО 315375;

202-Б/2 ПМП «Неон», юридична адреса: Хмельницький, вул. Старокостянтинівське шосе, 14, кв.75; р/р 468402 в КАБ «Поділля, МФО 315568.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймають в місячний термін з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд г. Севастополя (335000 г. Севастополь, ул. Суворова, 21) возбудил дело № 012/6 о признании банкротом ЗАО «Благовест» (335053 г. Севастополь, ул. Глухова, 1, кв. 90; р/с 4467327 ПИБ г. Севастополя).

Фірма «Соді» оголошує про свою ліквідацію з 1 липня 1997 року. Претензії приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Харьковской области (г. Харьков, ул. Сумская, 64) возбудил дела о банкротстве:

1. № 1918/7-71, общество с ограниченной ответственностью «Граск», р/с 000467729 в ХКБ «Приват-эксел», юридический адрес: г. Харьков, ул. Победителей, д. 6, кв. 4;
2. № Б-1606/7-71, частная фирма «Дина», р/с 400468612 в Октябрьском отделении УАК ПИБ, юридический адрес: г. Харьков ул. Краснооктябрьская, 16-В;
3. № 1220/7-72, общество с ограниченной ответственностью «Бовиан», р/с 00146747 в ХФ АППБ «Аваль», юридический адрес: г. Харьков, ул. Полтавский шлях, 29, кв. 66;
4. № Б-2088/7-73, ЧФ «Расцвет», р/с 000644016 в ХФ АППБ «Аваль», юридический адрес: г. Харьков, ул. Селянская, 30-А, кв. 51.

По заявлению государственной налоговой администрации Киевского района г. Харькова Арбитражным судом Харьковской области (г. Харьков, ул. Сумская, 64) возбуждены дела о признании банкротами:

№ 1218/7-72 — ЧФ «Валерий» (г. Харьков, пл. Конституции, 16, кв.5), р/сч 200468246 в АКБР «Регионбанк», МФО 351254;

№ 1182/7-72 — украино-американской компании «БМП, Лтд.» (г. Харьков, ул. Дарвина, 21), р/сч 467623 в ХО Укрсимбанка, МФО 351618;

№ 1183/7-73 — ЧФСП «Лирус» (г. Харьков, ул. Дарвина, 6, кв.93), р/сч 2644220 в Алексеевском отделении Укрсоцбанка.

Претензии кредиторов и заявления возможных санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования этого объявления.

Хочеш учитися?.. Це так просто!

Увага! нові курси

"Я не люблю клас, парти, гамірливі зібрання незнайомих людей. Краще за все я можу зосередитись у тихому місці, в спокійній атмосфері. Для мене навчання в ЄШКО - це поєднання приємного з корисним..." Галина

ЄШКО — це найбільша школа заочної (кореспондентської) освіти в Європі.

Розпочати навчання в ЄШКО можна незалежно від віку й освіти. Навчаючись **всього 15 хвилин на день**, Ви досягнете хороших результатів.

Особистий викладач перевірить домашню роботу, дасть пораду, відповість на питання за матеріалами уроків.

Аудіокасети допоможуть виробити вимову.

Для всіх наших студентів **безкоштовно**:
- інформаційні журнали;
- наш щоквартальний журнал "Кур'єр ЄШКО";
- вхідні та проміжні тести для визначення Вами рівня Ваших знань і вибору рівня навчання.

Ви одержуєте **свідоцтво** про закінчення курсу, котре обов'язково знадобиться Вам у майбутньому.

10% ЗНИЖКА! за умови покриття оплати всього курсу

У місячну вартість навчання входить вартість аудіокасет (для мовних курсів) і поштових відправлень. Оплата проводиться на основі рахунка Школи в гривнях за курсом НБУ на момент виставлення рахунка. Матеріали курсів друкуються російською мовою.

У Вас виникли сумніви? Інформаційна служба ЄШКО працює для Вас з 8:30 до 17:00 від понеділка до п'ятниці.
(0572)20-61-31

Рекомендовано Міністерством освіти України

МОВНІ КУРСИ	ЦІНА ЗА МІС.	СТРОК НАВЧАННЯ
Англійська для початківців	5,9$	16 міс.
Англійська для початківців *ПЛЮС*	5,9$	24 міс.
Англійська для середнього рівня	6,4$	16 міс.
Англійська для середнього рівня *ПЛЮС*	6,4$	24 міс.
Англійська для вищого рівня	6,4$	16 міс.
Англійська для дітей I (9-14 років)	6,9$	9 міс.
Англійська для дітей II	6,9$	9 міс.
Англійська для дітей III *НОВИЙ!*	6,9$	9 міс.
Німецька для початківців	5,9$	16 міс.
Німецька для початківців ПЛЮС	5,9$	24 міс.
Німецька для середнього рівня	6,4$	16 міс.
Німецька для середнього рівня ПЛЮС	6,4$	24 міс.
Німецька для вищого рівня НОВИЙ!	6,4$	16 міс.
Французька для початківців	5,9$	16 міс.
Французька для початківців ПЛЮС	5,9$	24 міс.
Італійська для початківців	5,9$	16 міс.
Іспанська для початківців	5,9$	16 міс.
ПРОФЕСІЙНІ КУРСИ		
Маркетинг *НОВИЙ!*	7,25$	12 міс.
Основи бухгалтерського обліку *НОВИЙ!*	6,8$	12 міс.
Секретар-референт *НОВИЙ!*	6,4$	12 міс.
ХОБІ - КУРСИ		
Курс косметики	5,5$	12 міс.

ЄВРОПЕЙСЬКА ШКОЛА КОРЕСПОНДЕНТСЬКОЇ ОСВІТИ
ЄШКО
НАЙПЕРША НАЙКРАЩА НАЙБІЛЬША

КУПОН НА БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОБНИЙ УРОК

вкажіть назву курсу
індекс
місто (село)
область
вулиця, № будинку і квартири
ім'я, прізвище

Щоб одержати БЕЗКОШТОВНО пробний урок обраного Вами курсу, заповніть купон і вишліть на адресу:

310022, Харків, а/с 248 ЄШКО

Ліцензія № 21002203

3178ВВ

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «СП Манометр»

- **Преобразователи давления «Сапфир-22М», МТ 100, Манометры технические.** Производство.
- **Средства измерения давления, температуры, расхода, уровня.** Поставка.
- **Тепловая автоматика.** Поставка.
- **Представительства.** Обслуживание регионов и предприятий.
- **Сырье, материалы, энергоносители, комплектующие.** Обеспечение производств.
- **КИП и автоматика.** Комиссионная торговля. Ремонт. Поверка.
- **КИП и автоматика.** Информация, документация, обучение персонала.
- **«Кабинет Жака Паганеля».** Радиопрограммы, печатная продукция для детей.

☑ Производство по документации Московского АО «Манометр» преобразователей типа «Сапфир-22М» (Госреестр Украины № У652-96) и датчиков МТ100 (№ У653-96) класса точности 0,5 для измерения давлений.
☑ Изготовление систем измерения уровня на базе приборов «Сапфир-22М» и МТ100 (аналог уровнемеров типа Сапфир-22ДУ, Сапфир-22ДГ).
☑ Изготовление манометров технических МП-У по документации Томского АО «Манотомь» класса точности 1,5/2,5 с диаметрами корпуса 100 и 160 мм.

Заключаем договоры поставки на 1997 год.

Украина, 310050, Харьков-50, а/я 905, АО «СП Манометр»

Производство и поставка:	**Тел./факс: (0572) 127-577; 120-867; 125-377.**
Ремонт и поверка:	**Тел. (0572) 206-701.**
Общие вопросы:	**Тел. (0572) 235-196.**
Донбасский филиал:	**Тел/факс (06242) 7-36-16.**

ОТРИМАЙТЕ БЕЗКОШТОВНО

УМОВИ НАВЧАННЯ У ХАРКІВСЬКОМУ ФІНАНСОВО-ЕКОНОМІЧНОМУ ІНСТИТУТІ

І ВИ ДІЗНАЄТЕСЬ:

- про всі переваги заочного навчання в нашому інституті
- як за 4 місяці саме у нас отримати професію "бухгалтер"
- чому свідоцтва інституту так високо котируються на ринку праці України
- чому тільки в нашому інституті Ви отримаєте рекомендаційний лист для влаштування на роботу

Вам достатньо відправити заявку за адресою:
310001, м. Харків,
пр. Московський, 138-А/1186243038,
ХФЕІ, Заочне відділення
"Бухгалтерський облік"

КУЗНЯ БУХГАЛТЕРІВ УКРАЇНИ



МАСЛА

М10Г2К, М10В2, М8В, ТП22, М14В2, М6з/12Г1, SAE15W40, ТАП15В, ТАД-17И и др.

ЛЕОЛ

Лебединские масла для вашей техники - высокое качество, минимальные цены, доставка по Украине.

Лебединский нефтемаслозавод.
Сумская область, г. Лебедин.
ТЕЛ.: (05445) 5-16-80, 2-34-66, 2-29-73
ФАКС: (05445) 2-27-16, 2-38-54

Продается

«ЛАДА-Самара»

с польско-украинской границы в Ягодине

2109 — $ 4500
21099 — $ 6200

Существенная помощь в оформлении таможенных документов и быстром пересечении границы. Возможны скидки.

Тел.: (4822) 831-72-23, 635-97-88, 902-902-35.

Відкрите акціонерне товариство **«Гідроспецбуд»** звернулося до Національної комісії з питань регулювання електроенергетики України з проханням про видачу ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, пов'язаної з постачанням електричної енергії на території України.

Поштова адреса: 329550, м. Южно-Українськ, Миколаївської обл., Гідрокомплекс, а/с 559.

Телефон: (05136) 532-49 (комутатор), 54-64 (додатковий).

Фирма «СТОИК»

АККУМУЛЯТОРЫ
ЭЛЕКТРОЛИТ
АВТОШИНЫ

для грузовых, легковых и с/х машин

Киев................(044) 476-29-07, 476-70-11
Тернополь........(0352) 22-35-80, 22-92-76
Луганск............(0642) 55-50-89, 55-55-80
Сумы................(0542) 32-97-75, 21-02-90

БЕСПЛАТНО ◆ БЕСПЛАТНО ◆ БЕСПЛАТНО ◆ БЕСПЛАТНО ◆ БЕСПЛАТНО ◆ БЕСПЛАТНО ◆ БЕСПЛАТНО

Благодаря удивительному открытию китайской медицины Вы сможете

ПОХУДЕТЬ



на 10, 15, даже на 30 килограммов и больше

Похудеть на 2 кг за 24 часа – реальность.

В это трудно поверить, но уже через 24 часа Вы потеряете 2 килограмма лишнего веса. Через 48 часов - уже 3 килограмма. Такова удивительная способность биомагнитного средства, разработанного китайскими специалистами. Для того, чтобы испытать на себе его эффективность, Вам не придется соблюдать изнурительную диету, принимать таблетки или выполнять комплекс упражнений. Люди, которые использовали это средство в течении 30 дней смогли сбросить до 17,5 кг лишнего веса!

Как это действует?

Впервые принципы традиционной китайской медицины были применены для разрешения проблем лишнего веса. Был разработан новый высокоэффективный метод, позволяющий похудеть без каких бы то ни было усилий. Это изобретение уже имело колоссальный успех в США и было использовано такими известными кинозвездами, как Элизабет Тейлор, Лайза Минелли и Барбара Стрейзанд. В Европе сотни тысяч людей избавились от лишних килограммов. Эффективность применения этого метода достигает 97,5% (97,5% использующих этот метод потеряли лишний вес).

Уникальное предложение.

Результаты, полученные при лабораторных исследованиях, позволяют нам сделать уникальное предложение всем тем, кому до сих пор не удавалось этого добиться. Тот факт, что 97,5% результатов были положительными, позволяет предложить Вам это уникальное биомагнитное открытие и гарантировать при этом успех. Вы избавитесь от лишнего веса (10 кг за две недели и 15 кг за месяц). Для Украины мы предлагаем специальные цены, которые будут действовать только в период рекламной кампании. Доказательством служит то, что в течении всего этого периода данное изобретение, которое обычно продается за 40$ США, будет распространяться бесплатно (Вы оплачиваете только расходы по ввозу, упаковке и доставке товара).

Почему мы имеем возможность сделать это предложение?

Мы настолько убеждены в эффективности этого метода, что имеем право сделать Вам такое предложение с полной гарантией потери лишнего веса. Наше средство является настоящим разрушителем жиров, воздействующим на эстеры, ответственные за образование целлюлита. Оно сжигает лишние калории, препятствуя тем самым преобразованию в жир и восстанавливает равновесие в обмене веществ. Даже во сне Вы продолжаете худеть. Используя биомагнитный метод, Вам не придется больше предпринимать каких либо усилий, разве что изо дня в день наблюдать в зеркале как Вы становитесь стройнее. А Ваши весы помогут Вам отследить, сколько килограммов Вы уже потеряли.

Не стоит больше ждать, чтобы обрести фигуру, о которой Вы мечтаете.

Чтобы Вы смогли воспользоваться этой возможностью

- Избавиться от лишнего веса
- Ежедневно убеждаться в необычайной эффективности биомагнитного способа похудения (Вы сбросите 6 кг за первую неделю и 15 за первый месяц).
- Воспользоваться нашим уникальным предложением, получить бесплатно это изобретение.

Все, что Вам нужно, - выслать нам купон Вашего заказа с указанием числа килограммов, которые Вы хотели бы сбросить, а мы вышлем Вам наше биомагнитное средство. И тогда Вы увидите, как изменится Ваша жизнь.

В купоне заказа укажите выбранный Вами способ оплаты, отметив «птичкой» соответствующий квадрат. Делая предоплату, Вы экономите около 20% - стоимость оформления наложенного платежа.

Если по каким либо причинам Вы не будете удовлетворены на 100%, Вам достаточно будет вернуть его нам в течении 10 дней и мы вернем Вам его стоимость не задавая никаких вопросов. Эта письменная гарантия дает Вам полную юридическую защиту.

С уважением,
директор ООО «П.С.Д.»

Заполненный купон вложите в конверт и отправьте по адресу:
252001, Киев–1, а/я 30, ООО «П.С.Д.»

Гигиенический сертификат №5.04.03/1621
лицензия №6886 до 13.08.2000

Бесплатный купон заказа

Вырежьте и вышлите в конверте по адресу: 252001, Киев–1, а/я 30, ООО «П.С.Д.»
Пожалуйста, заполняйте купон разборчиво, на русском языке.

Да, я хочу сбросить лишние килограммы благодаря биомагнитному эффекту.
Отмечаю:
Мой сегодняшний вес..................кг. Мой идеальный вес..........................кг.
Мой год рождения........../........../........../..........г.
Хотел(а) бы попробовать биомагнитный способ похудения. У меня будет возможность попробовать и убедиться, что я на самом деле сбросил(а) лишние килограммы.
☐ Я желаю потерять от 1 до 7 килограммов и заплачу за мой заказ на почтовом отделении сумму в **19.90 грн.**
☐ Я желаю потерять от 8 до 30 килограммов и заплачу за мой заказ на почтовом отделении сумму в **29.90 грн.**
Выберите способ оплаты:
☐ **Предоплата – почтовый перевод на расчетный счет 21467850 в АППБ «Аваль», г. Киев, МФО 300335, ООО «П.С.Д.», код 21666571.**
☐ **Наложенный платеж** – плюс 20% к указанной цене
Фамилия..
Имя..........................Отчество..........................
Адрес: индекс ....область, город, район, село..........................
....
ул...........................дом..............кв..............тел. ....
Подпись..........................

0001UA0997 21

Новини від театрів України

Сім маршрутів під вітрилами Мельпомени

***НЕБУДЕННО** відкрив 177-й сезон Кримський академічний російський драматичний театр імені М. Горького. Створено ще одну творчу структуру — театр сучасного балету, який з успіхом показав виставу «Отрута любовного напою» на музику Ж.-М. Жара, М. Парфенюка у постановці головного балетмейстера театру О. Чехової.*

Один з найстаріших у нашій державі театрів, який пам'ятає М. Щепкіна, М. Заньковецьку, Ф. Шаляпіна, М. Савіну, В. Комісаржевську, М. Волошина, — на творчому злеті. Нині це — унікальний комплекс, що не має аналогів у Європі. Сім сценічних майданчиків, стільки ж творчих груп театру приготували прем'єри нового сезону. Серед них лірична комедія Н. Саймона «Хочу зніматись в кіно», вистава «Продовжую кохати...» за п'єсою М. Варфоломеєва. Режисер В. Аносов запропонував глядачам популярну комедію О. Галіна «Пробач». Готовий до виходу на сцену вічний «Ревізор», п'єси Л. Розумовської, А. Ніколаї, а також програма «Лиши нас з музикою вдвох...» за творами Ф. Шуберта, В.-А. Моцарта, С. Рахманінова і поезією А. Ахматової у виконанні відомого фортепіанного дуету Ольги і Юрія Щербакових. А головною подією рясної на прем'єри осені, мабуть, стане нове прочитання булгаківського роману «Майстер і Маргарита» у постановці народного артиста України, керівника театру О. Новикова.

Загалом в репертуарі кримчан майже 60 назв цікавої драматургії. Недаремно завжди переповнені зали театру. Згадаймо, що саме тут уперше в Україні відкрили малу сцену. А нещодавно створено ще одну нову сцену. Тут ставлять гостру драматургію.

І хоч амфітеатр під відкритим небом, сцена у дворику (два літні майданчики для вистав під кримськими зорями, де глядачі насолоджуються античною драматургією) зачинено до наступної весни — театрали не відчують дискомфорту. Приміщення театру вмістять усіх бажаючих. Адже завдання собі академічний театр поставив всеосяжне: працювати для глядача й елітарного, й непідготовленого.

Окрім усього, тут міркують і про відкриття музичної зали. Енергії вистачає ще й на власну школу-студію, де Кримський академічний плекає юну зміну. Студія стала державним середнім спеціальним учбовим закладом.

Уже п'ять років існує шкільний і молодіжний абонемент. Проте молодь не заганяють до театру переглядати програмні твори як ілюстрації до підручника. На побачення з мистецтвом приходять самі.

Кримський академічний російський драматичний театр притягує людей, як храм, ще й тому, що це — величн̲а споруда із затишним фойє, зимовим садом, колекціями картин і гобеленів. Це — музей, де глядачі знайомляться з історією театру, який народився на початку минулого століття і не втратив жодної із своїх кращих традицій.

Віктор ХОМЕНКО.
Сімферополь.

Про те, що було і буде

З Вірою — і Любов, і Надія

Телевізійну програму з циклу «Імені твого таїна» записав разом з каналом авторського телебачення «Студія-2» черкаський корпункт «Голосу України». Її головними героїнями стали жінки-черкащанки на ймення Віра, Надія, Любов.

Усі учасниці «теледівичника», серед яких лікар, журналіст, педагог, профспілковий лідер, директор дослідного господарства, агроном та інші, переконані, що мають імена, сповнені найпрекрасніших людських ідеалів. Саме вони «крізь терни і шторми» ведуть їх по життю, служать незрадливими оберегами жіночого щастя.

Насамкінець Віри, Надії й Любові вирішили не губитися і створити жіночий клуб свого імені.

Лідія ТИТАРЕНКО.
Черкаська область.

Наші у Москві: ще не забуті і вже не відомі

24—29 жовтня у кращих концертних залах Москви виступлять українські артисти. Це не просто гастролі, а дні української культури в Російській Федерації, де буде представлено усі напрями нашого сучасного мистецтва.

Дні культури — явище, народжене у 30-х роках, а повертається воно нині з багатьох причин. По-перше, варто заявити про Україну — якщо не на рівні економіки, то на рівні високих духовних надбань. З другого боку, цей захід може підтримати українську діаспору, а вона в Росії дуже численна. Слід врахувати й те, що майже повне припинення культурних контактів між країнами колишнього Союзу аж ніяк не сприяє поліпшенню стосунків між народами.

Отже, це перші дні української культури в Росії за роки незалежності. Це крок до реалізації програми співробітництва, підписаної нещодавно президентами обох країн. Тому під час свята Росію відвідає наша офіційна делегація на чолі з віце-прем'єр-міністром В. Смолієм. Підготовку і проведення днів бере на себе Мінкультури України і ряд інших міністерств.

У складі творчої делегації — ті, кого Москва ще не встигла забути: хор імені Верьовки, ансамбль імені Вірського, ансамбль солістів під керуванням Б. Которовича, відомі виконавці А. Солов'яненко, Є. Мірошниченко, М. Стеф'юк, О. Басистюк, С. Ротару. Але будуть і ті, з ким нинішня Росія мало знайома: О. Пономарьов, Т. Повалій, Ані Лорак, А. Попова та багато інших. Заплановано також виставку образотворчого мистецтва та концерт дружби в Кремлівському палаці, де митці обох країн виступатимуть разом.

Олена БЕРЕГОВА,
прес-служба Міністерства культури і мистецтв України.

Касетний триптих із вибраною лірикою

Відомий менестрель Олександр Дольський нині без бороди — тобто не такий, яким його побачили кияни на розвішаних по столиці афішах. А ще він не так давно повернувся з гастролів по Америці. А ще не п'є і не палить. А ще підготував для своїх українських шанувальників нову програму під назвою «Санкт-Петербург-97»: із зовсім свіжих творів та тих, які увійшли до платинового фонду бардівської пісні. Саме її, а також три нові магнітоальбоми Дольський презентуватиме сьогодні увечері в Будинку культури Київського політехнічного університету.

Ольга КРАСОВСЬКА.

Погода на вихідні

18—19 жовтня в Україні здебільшого сухо і прохолодно. В суботу в північних та західних областях температура вночі від 3 градусів тепла до 2 морозу, вдень 6—11 градусів тепла. На півдні вночі 4—9, вдень 13—18 градусів тепла. На решті території вночі 2—7, удень 8—13 градусів тепла. У неділю очікується потепління на 3—5 градусів.

На Київщині переважно без опадів. Місцями туман. Вітер змінних напрямків, 3—8 м/с. Температура вночі від 3 градусів тепла до 2 морозу. Вдень 6—11 градусів тепла.

Український гідрометцентр.

Астрологічний прогноз на 20—26 жовтня

Триває сприятливий період для контактів із зарубіжними партнерами. Наступний тиждень не підходить для початку нових справ. Удача супроводжуватиме людей науки і працівників вищої школи.

Овен (21.03 — 20.04). Найвдалішими будуть ті справи, заради яких діятимете спільно. Тож успіх залежить від того, наскільки ви виявитеся дипломатичні. Складніша буде перша половина тижня.

Телець (21.04 — 20.05). Як би важко не склалися подружні стосунки, намагайтеся не втрачати взаєморозуміння з вашою половиною. Коли все ж таки виникнуть проблеми, спробуйте виправити положення у вихідні, проаналізувавши свої помилки.

Близнята (21.05 — 21.06). Для вас, котрі полюбляють спілкування, настав чудовий тиждень. Особливо це стосується робочих днів. Шанси зустріти майбутнього чоловіка (дружину) помітно зростають.

Рак (22.06 — 21.07). Вам рекомендовано більше уваги приділяти справам, які потребують якнайшвидшого завершення. Нестачу домашнього спілкування спробуйте надолужити контактами на роботі. Якщо більшу частину часу ви проводите вдома, наведіть порядок у квартирі.

Лев (22.07 — 22.08). Дуже вдалий тиждень чекає на Лева. Він не раз матиме можливість продемонструвати здібності й тим самим укріпити свою владу.

Діва (23.08 — 22.09). Не засмучуйтеся, коли понеділок виявиться складним днем. Уже з вівторка ситуація, найшвидше, зміниться на краще. Сприятливий час для занять домашніми справами і розв'язання родинних проблем.

Терези (23.09 — 22.10). Якщо ви досить добре уявляєте свою кінцеву мету, то навіть у вівторок і середу, коли важко сконцентруватися на головному, будьте на висоті. Винятково сприятливий тиждень для всіх представників знаку.

Скорпіон (23.10 — 21.11). Поспішайте повільно, і тоді ви відкриєте в собі резерви, що принесуть вам фінансовий виграш. Секрет вашого успіху — вміння спілкуватися.

Стрілець (22.11 — 21.12). Активна взаємодія з оточенням дозволить домогтися серйозних успіхів, за винятком, можливо, понеділка або другої половини вихідних. Поміркуйте, який із напрямів найперспективніший для вас.

Козеріг (22.12 — 20.01). Активність поодинці може дати не той результат, на який сподіваєтеся. Але якщо день вашого народження припадає на середину знакового циклу, використайте свій шанс у середині тижня.

Водолій (21.01 — 19.02). На вас чекає чудовий тиждень. Якщо ви народилися в січні, то в середу не висловлюйте вголос свої думки. Оточення може розцінити їх як надто сміливі. Подбайте, щоб ваш настрій не залежав від інших.

Риби (20.02 — 20.03). Не витрачайте дарма сили. Продумайте, що для вас нині на першому місці. Менш вдалі будуть початок і кінець тижня, а найбільш сприятливі — вівторок і середа.

Афіша вихідних днів

- *Київ*

Національний драмтеатр імені Івана Франка: субота — комедія «Приборкання норовливої» У. Шекспіра; неділя — казка «Стережися лева» (о 12 годині).

Національний драмтеатр імені Лесі Українки: субота —м'юзикл «Банківські службовці надто темпераментні» І. Тердзолі, Е. Вайме; неділя — «Останній палко закоханий» Н. Саймона (о 12 годині), "Дайте чоловіка Ніні та Зіні» І. Коляди.

Молодий театр: субота — «День кохання, день свободи» Г. Клауса (мала сцена); неділя — комедія «За двома зайцями» М. Старицького.

Початок вистав о 19 годині.

Цукровики України з глибоким сумом повідомляють про смерть колишнього заступника голови правління концерну «Укрцукор», віце-президента асоціації «Кристал»

Савицького Віктора Івановича

і висловлюють щире співчуття сім'ї, рідним і близьким покійного.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України. 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 247908.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311196.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.